

MADRID

→ F1 GRAN PREMIO DE ESPAÑA / SPANISH GRAND PRIX
HOTEL TAPA TOUR - APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND

ES/MADRID MAGAZINE

PVP 2€



17
SEP

25
OCT

Sala pequeña - Margarita Xirgu

El nudo gordiano

JOHNNA ADAMS

Dirección: Israel Elejalde

Adaptación: Paula Paz

Con María Morales y Eva Rufo.



19
SEP

18
OCT

Sala principal

Personas, lugares y cosas

DUNCAN MACMILLAN

Versión y dirección: Pablo Messiez

Con Irene Escolar, Sonia Almarcha, Javier Ballesteros, Tomás del Estal, Brays Efe, Claudia Faci, Blanca Javaloy, Daniel Jumillas, Mónica Acevedo, Manuel Egozkue y Josefina Gorostiza.



04. FÓRMULA 1 TAG HEUER GRAN PREMIO DE ESPAÑA
SPANISH GRAND PRIX

08. APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND

10. HOTEL TAPA TOUR

12. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS

28. ESCENARIOS
ON STAGE

46. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID

54. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK

62. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID

64. EVENTOS
EVENTS

68. MÚSICA
MUSIC

72. DEPORTES
SPORTS

74. NIÑOS
KIDS

76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON

78. MUSEOS
MUSEUMS

82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT

84. OCIO
LEISURE

86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION



Ilustración / Illustration:
Plaza de Matute,
Barrio de las Letras
FÉLIX DÍAZ DE
ESCAURIAZA

Redacción / Editor:
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / Production
Assistant: Carmen Ramos,
Isabel Gil Pablos

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: atencion.usuarios@madrid-destino.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a
posibles cambios / All of the events that appear in these pages are
subject to change.



Imprime: Palgraphic.
Más información:
www.esMADRID.com
© Madrid Destino
Cultura Turismo y Negocio 2026.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981



FÓRMULA 1

TAG HEUER GRAN PREMIO DE ESPAÑA / SPANISH GRAND PRIX



Del 11 al 13 de septiembre, la categoría reina del automovilismo mundial llega a Madrid. La ciudad entera se transformará con actividades que tendrán lugar antes, durante y después de la competición. ¡Todo un acontecimiento!

From 11 to 13 September, the pinnacle of world motor sport comes to Madrid. The entire city will come alive with activities before, during and after the race. It's set to be quite the event!

Toda la programación en /
See the full programme at
madring.com

¡Ya rugen los motores! **MADRING** no es solo el nombre de un circuito. Es toda una declaración de intenciones, una invitación a vivir una experiencia única e inigualable. La última vez que los monoplazas de la máxima categoría visitaron la capital española fue un soleado domingo 21 de junio de 1981 en el circuito del Jarama en una carrera que ganó el piloto canadiense Gilles Villeneuve en el que sería su último triunfo en Fórmula 1. Cuarenta y cinco años después, el Gran Circo regresa a nuestra ciudad para hacer vibrar al público bajo un lema que nos representa muy bien: *De Madrid al cielo*.

Madrid es la primera gran capital europea que acoge un Gran Premio de F1. Levantado en la zona de **Ifema-Valde-**

bebas, junto a los pabellones que durante el resto del año acogen salones y ferias internacionales, como FITUR, el de Madrid es un circuito semiurbano, de trazado rápido, con un total de 5,4 kilómetros, 22 curvas y 57 vueltas, con secciones muy técnicas. La **recta principal** tiene 523 metros de longitud y ofrecerá un inicio de carrera lleno de emoción: desde la *pole* hasta la primera curva hay 252 metros, antes de una frenada muy exigente que está llamada a ser uno de los puntos más espectaculares del trazado. Pero sin duda alguna, será **La Monumental** el gran icono de este premio, con 550 metros de longitud, forma semicircular y un peralte extremo del 24%, el mayor del calendario. Durante seis segundos, los pilotos afrontarán una inclinación de hasta diez

metros de altura que redefine el concepto de curva en la Fórmula 1. Otros puntos de interés serán **La Chicane** (curva 10), con dos giros seguidos, **El Búnker** (curva 8), que bordea los Fortines de la Guerra Civil Española de La Mata Espesa, o **El Parque** (curva 22), llamada así por sus vistas al parque Juan Carlos I.

Antonelli, Hamilton, Russell, Leclerc, Norris, Verstappen... y, sobre todo, Fernando Alonso y el madrileño Carlos Sainz, se verán las caras en este **MADRING**, que cuenta, entre la curva 3 y la incorporación al Pit Lane, con la bandera de mayor tamaño presente en un Gran Premio de Fórmula 1, que es también la bandera de España más grande de nuestro país. Un nuevo hito visual y simbólico para el circuito.

The engines are already roaring. **MADRING** isn't just the name of a circuit. It's a bold statement of intent and an invitation to experience something truly unique. The last time Formula 1 raced in the Spanish capital was on a sunny Sunday, 21 June 1981, at the Jarama Circuit. Canadian driver Gilles Villeneuve claimed what would prove to be his final Formula 1 victory. Forty-five years later, the Grand Circus returns to Madrid to thrill spectators under a motto that perfectly captures the spirit of the city: *De Madrid al cielo* ("From Madrid to Heaven").

Madrid is the first major European capital to welcome a F1 Grand Prix. Located in the **IFEMA-Valdebebas** area, next to

the exhibition halls that host international trade fairs such as FITUR, **MADRING** is a fast semi-urban circuit. Its 5.4-kilometre layout features 22 turns over 57 laps, including several highly technical sections. The 523-metre **main straight** promises a thrilling start: there are 252 metres from pole position to the first corner, followed by a heavy braking zone that's set to become one of the circuit's most spectacular features. But the undisputed star of the race will be **La Monumental**: a 550-metre-long, semicircular turn with an extreme 24% banking—the steepest on the calendar. For six seconds, drivers will tackle an incline rising ten metres high, redefining the very idea of a F1 corner. Other

highlights include **La Chicane** (Turn 10), with its two successive bends; **El Búnker** (Turn 8), which runs alongside the Spanish Civil War bunkers at La Mata Espesa; and **El Parque** (Turn 22), named for its views of Juan Carlos I Park.

Antonelli, Hamilton, Russell, Leclerc, Norris, Verstappen—and, above all, Fernando Alonso and Madrid-born Carlos Sainz—will go head-to-head at **MADRING**. Between Turn 3 and the pit-lane entry, the circuit will showcase the largest flag ever seen at a Formula 1 Grand Prix, which also happens to be Spain's largest national flag. A new visual and symbolic landmark for the circuit.

ESPECTÁCULO Y GASTRONOMÍA

La de Madrid es la prueba puntuable número 16 del campeonato mundial de Fórmula 1. Pero no todo será ruido y emoción por saber quién será el ganador. Antes, durante y después de la competición la ciudad acogerá un sinfín de eventos. ¡Atentos a la programación! No hay que perder de vista tampoco todo lo que sucedará en **La Azotea**. Ubicada en La Monumental, contará con una estructura de cuatro plantas equipada con restaurante, terraza panorámica, zonas lounge y vistas privilegiadas al trazado, además de una sesión *after-party* programada para la tarde del sábado. La oferta gastronómica reunirá en un mismo espacio a destacados nombres de la restauración: Hugo Muñoz (Uno Chan), Mario Sandoval (Coque), Javier Sanz y Juan Sahuquillo (Cebo), Javier Bonet (Sala de Despiece), Roberto Ruiz (Barracuda MX), Gianni Pinto (Noi), Joan Roca (Rocambolesc) and Oriol Balaguer, estos dos últimos encargados del apartado dulce.

Habrà también **Fan Zones**, con una variada oferta gastronómica: desde *street food* hasta platos preparados por reconocidos chefs. Todo ello, en espacios dinámicos con actividades, música, simuladores y exposiciones relacionadas con la F1 y la cultura española para disfrutar más allá de la pista. Un fin de semana de ¡pura adrenalina!



SPECTACLE AND GASTRONOMY

The Madrid race is the 16th round of the Formula 1 World Championship. But there will be more to the weekend than the noise of the engines and the excitement of finding out who takes the chequered flag. Before, during and after the race, the city will host a lineup of events. Keep an eye on the programme! **La Azotea** will also be a key attraction. Located at the La Monumental turn, this four-storey venue will feature a restaurant, panoramic terrace, lounge areas and privileged views of the circuit, as well as an after-party on Saturday afternoon. Its food offering will bring together leading names from the

culinary world: Hugo Muñoz (Ugo Chan), Mario Sandoval (Coque), Javier Sanz and Juan Sahuquillo (Cebo), Javier Bonet (Sala de Despiece), Roberto Ruiz (Barracuda MX) and Gianni Pinto (Noi), with Joan Roca (Rocambolesc) and Oriol Balaguer taking charge of desserts.

There will also be **Fan Zones** with a wide range of culinary options, from street food to dishes prepared by renowned chefs. All this will unfold in lively spaces with activities, music, simulators and exhibitions celebrating F1 and Spanish culture—plenty to enjoy beyond the track. A weekend of pure adrenaline awaits!



*Si te ha gustado Madrid,
llévate un pedacito de la ciudad*

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

TIENDA OFICIAL DE MADRID



Es la gran fiesta del arte, una invitación para que todo el mundo pueda descubrir qué se mueve dentro del panorama nacional e internacional más actual. Apertura Madrid Gallery Weekend celebra este año su 17ª edición, con la participación de más de 60 galerías, plataformas imprescindibles de apoyo a los artistas, que, a través de ellas, pueden dar a conocer su obra al gran público. De eso trata esta gran cita cultural, la última del verano. Cada espacio abrirá sus puertas en horario ampliado para que creadores, profesionales, coleccionistas y aficionados se reen cuentren a través del diálogo. Pero, sin duda, las exposiciones serán, de nuevo, el plato fuerte.

Quizás disfrutar de este evento sea una buena forma de descubrir la ciudad. En barrios clásicos, como Lavapiés, podemos encontrar, en torno a la calle más artística de toda Europa, la del Doctor Fourquet, propuestas como la de Espacio Mínimo, que presenta *Mix*, de **Elena Blasco**, o la Galería MPA, con obra de **Elvira Amor**. Tal vez este sea un buen momento para conocer otras zonas pujantes, artísticamente hablando, como Carabanchel, con galerías como Memoria, que presenta *Verás*, una intervención del poeta chileno **Raúl Zurita**, y *El rostro es el paisaje*, de **Juan Castillo**; *VETA* by Fer Francés, con obra de **Lisse Declercq** y **Emma Stern**, o La Caja Negra,

que en *Hitchcock* nos acerca los últimos grabados de **Richard Serra**.

En el programa encontramos muchas muestras de interés, que nos permitirán admirar trabajos de los últimos doce **Premios Nacionales de Fotografía** (Blanca Berlín); **La Chola Poblete** y **Vivian Suter** (Travesía Cuatro); **Óscar Domínguez** (Guillermo de Osma); **Anselm Reyle** (Opera Gallery); **Juana González** (ARMA Gallery); **Elena Goñi** (Fernández-Braso); **David Bestue** (Galería Erdhart Flórez), o **Miguel Ángel Campano** (Maisterravalbuena), entre otros.

Este año se suma al festival el **Museo Lázaro Galdiano**, con



una exposición de esculturas al aire libre. Habrá, además, actividades especiales. Entre ellas, las **ARCO Gallery Walks** de Fundación ARCO, que ofrecerán recorridos guiados por las galerías participantes, y **Apertura Kids**, para los más pequeños.

APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND

¿Qué hay de nuevo? Del 10 al 13 de septiembre, más de 60 galerías de arte contemporáneo de Madrid inauguran temporada de forma simultánea con exposiciones y otras muchas actividades.

What's new? From 10 to 13 September, over 60 top contemporary art galleries all across Madrid are kicking off their new seasons simultaneously with fresh exhibitions and a packed programme of events.

It's a massive, end-of-summer celebration of art—and the perfect activity for anyone curious to discover what's making waves on the national and international art scenes. Apertura Madrid Gallery Weekend celebrates its 17th edition this year, with over 60 galleries taking part. These spaces are essential platforms for supporting artists and helping them bring their work to the wider public. And that's exactly what this major cultural event, the last of the summer, is all about. Each space will extend its opening hours, giving artists, professionals, collectors and art enthusiasts the chance to reconnect and chat. But make no mistake, the exhibitions themselves are still the main attraction.



This annual event offers us a fantastic opportunity to explore the city. In classic art hubs like Lavapiés—specifically along Calle del Doctor Fourquet, one of the highest concentrations of art spaces in Europe—you can catch **Elena Blasco's** *Mix* at Espacio Mínimo and new work from **Elvira Amor** at Galería MPA. It might also be a good time to check out other thriving art scenes, such as Carabanchel. Over at Memoria, you'll find *You Will See*, an intervention by Chilean poet **Raúl Zurita**, alongside **Juan Castillo's** *The Face Is the Landscape*. Meanwhile, *VETA* by Fer Francés spotlights **Lisse Declercq** and **Emma Stern**, and La Caja Negra presents **Richard Serra's** latest prints via *Hitchcock*.

The programme features plenty of fascinating exhibitions, including work by the last twelve winners of **Spain's National Photography Award** (at Blanca Berlín); **La Chola Poblete** and **Vivian Suter** (Travesía Cuatro); **Óscar Domínguez** (Guillermo de Osma); **Anselm Reyle** (Opera Gallery); **Juana González** (ARMA Gallery); **Elena Goñi** (Fernández-Braso); **David Bestué** (Galería Ehrhardt Flórez); and **Miguel Ángel Campano** (Maisterravalbuena), among others.

This year, the **Lázaro Galdiano Museum** joins the festival with an outdoor sculpture exhibition. Special activities will also be taking place, including the **ARCO Gallery Walks** by Fun-

dación ARCO, which will offer guided tours of the participating galleries. And be sure to bring the family along as **Apertura Kids** is tailored specifically for the little ones.

Toda la programación en / See the full programme at artemadrid.com

- 01. La Chola Poblete. *Sin título*, 2025. Travesía Cuatro
- 02. Juana Gallardo. *Narciso*, 2026. Arma Gallery
- 03. Miguel Ángel Campano. *Untitled*, 1981. Maisterravalbuena

HOTEL TAPA TOUR



01

Del 17 al 27 de septiembre, los hoteles más exclusivos de Madrid abren las puertas de sus restaurantes para que todo el mundo pueda disfrutar de su propuesta gastronómica en formato tapa. Esto es alta cocina, pero con un toque informal. ¡Buen provecho!

From 17 to 27 September, Madrid's most exclusive hotels will open their restaurants so that we can savour their culinary creations in the form of tapas. Expect fine dining with a relaxed twist. Bon appétit!



02



03

La undécima edición de Hotel Tapa Tour llega en un momento especialmente significativo para la gastronomía española. Coincide con el impulso institucional de la candidatura del tapeo como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO, que busca reconocer y proteger uno de los rituales sociales más arraigados de nuestra cultura. Desde hace más de una década, esta cita ya imprescindible comparte esa misma filosofía desde una perspectiva singular: convertir la tapa en la llave de acceso a la cocina de los grandes hoteles.

Durante once días, restaurantes, bares, jardines y terrazas de 29 hoteles de cuatro y cinco estrellas abrirán sus puertas para ofrecer entre tres y cuatro apetecibles bocados. Las dos categorías principales competirán por el Premio Tapa Alimentos de España: la **Tapa Nacional**, inspirada en la cocina española y armonizada con vinos de la D.O. Ribera del Duero, y la **Tapa Fusión**, de sabor internacional, con cavas de Guarda Superior de la D.O. Cava. La experiencia podrá completarse con una **Croqueta de Autor** y una **Tapa Dulce**. El precio medio oscilará entre los 8 y los 12€.

Pero vamos a lo práctico. ¿Qué tal una ensaladilla cremosa sobre *regañá* con anchoa del Cantábrico? Es una de las tapas que podremos pedir en el **Four Seasons Hotel Madrid**. Pero habrá otras muchas delicias listas para probar, como una merluza en tempura con *beurre blanc* de remolacha (**Mercer Madrid**), un *saam* ibérico con tartar de gamba (**The Principal Madrid**) o un flan de caramelo con un cóctel Smoke Ritual (**Nômade Temple Madrid**). ¡Qué rico todo!

El público podrá disfrutar del festival de dos maneras: mediante un **Tour Libre**, que permite visitar los hoteles sin reserva previa, o seguir cualquiera de las **nueve rutas** propuestas en la guía disponible en la página web oficial. En ella aparecen también **experiencias In House**, que incluyen visitas guiadas por distintos espacios del hotel. Entre los participantes, **Rosewood Villa Magna, Barceló Torre de Madrid, JW Marriott Madrid** y **Urso Hotel & Spa**.

This year's eleventh edition of Hotel Tapa Tour arrives at a landmark moment for Spanish gastronomy. It coincides with official support for the bid to have Spain's tapas culture recognised by UNESCO as Intangible Cultural Heritage of Humanity, helping to celebrate and protect one of the country's best-loved social traditions. For more than a decade, the event has brought that same spirit to Madrid's leading hotels, using tapas as a delicious introduction to their cuisine.

For eleven days, the restaurants, bars, gardens and terraces of 29 four- and five-star hotels will open their doors, each serving three or four tempting creations. Two main categories will compete for the Alimentos de España Tapa Award: the **National Tapa**, inspired by Spanish cuisine and paired with wines from the Ribera del Duero designation of origin (D.O.), and the **Fusion Tapa**, drawing on international flavours and paired with Guarda Superior D.O. Cava sparkling wines. Visitors can round off the experience with a **Signature Croquette** and a **Sweet Tapa**. Prices will average between €8 and €12.

Now for the best part: the food. How does creamy Russian salad on crisp *regañá* bread with Cantabrian anchovy sound? It's one of the tapas on offer at **Four Seasons Hotel Madrid**. Other highlights include tempura hake with beetroot *beurre blanc* at **Mercer Madrid**, Iberian *saam* with prawn tartare at **The Principal Madrid**, and caramel flan paired with a Smoke Ritual cocktail at **Nômade Temple Madrid**. Tempting, right?

There are two ways to enjoy the festival: explore the hotels at your own pace with a **Self-Guided Tour**, no advance booking required, or follow one of the **nine routes** featured on the official website. You'll also find information about **In-House Experiences**, such as guided tours of selected areas at the participating hotels. These include **Rosewood Villa Magna, Barceló Torre de Madrid, JW Marriott Madrid** and **Urso Hotel & Spa**.

Toda la programación en /
See the full programme at
hoteltapatour.com

01. Four Seasons. Isa Restaurant & Cocktail Bar
02. Mercer Madrid
03. The Principal Madrid
© 2026 Iván Martínez

EXPOSICIONES EXHIBITIONS

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios. Es recomendable comprobar horarios, información práctica y normativas de acceso en las respectivas webs o en esmadrid.com

All of the events that appear in these pages are subject to change. It is advisable to check opening times, general info and visitor guidelines on the relevant website or at esmadrid.com



A LA MANERA DE ITALIA. ESPAÑA Y EL GÓTICO MEDITERRÁNEO (1320-1420) / IN THE ITALIAN MANNER: SPAIN AND THE MEDITERRANEAN GOTHIC (1320-1420)

HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Museo Nacional del Prado

Sin Italia es difícil comprender el paisaje artístico de finales de la Edad Media en España. Esta exposición reúne más de un centenar de piezas (pintura, escultura, orfebrería...).

Without Italy, it's difficult to understand the artistic landscape of the late Middle Ages in Spain. This exhibition features over one hundred works (painting, sculpture, goldsmiths' work, etc.).

Paseo del Prado, s/n
➡ BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

01. Santa Ana enseñando a leer a la Virgen. Ramon Destorrents, con intervención de Ferrer Bassa y Arnau Bassa Temple y pan de oro sobre tabla, h. 1343-58. Lisboa, Museu Nacional de Arte Antiga.



ARTE Y MISERICORDIA. EL BARROCO DE LA SANTA CARIDAD DE SEVILLA EN MADRID / ART AND MERCY: SEVILLE'S SANTA CARIDAD BAROQUE WORKS IN MADRID

HASTA / UNTIL 22 NOV

→ Sala de exposiciones Conde Duque. Sala SUR

Conde Duque, 9-11
➡ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14 & 17:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-13:30h;
Desde / From 16 Sept:
Mar-sáb / Tues-Sat 10-14 & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
condeduquemadrid.es

01. Moisés y la roca de Horebbe. Bartolomé Esteban Murillo (detalle).

Con motivo de la rehabilitación del Hospital de la Santa Caridad y de la iglesia del Señor San Jorge de la Hermandad de la Santa Caridad de Sevilla, el conjunto artístico formado por las pinturas de Bartolomé Esteban Murillo y Juan de Valdés Leal y las esculturas de Pedro Roldán sale de su emplazamiento original para instalarse temporalmente en Madrid. Una exposición excepcional que reúne por primera vez, fuera de la capital andaluza, algunas de las obras cumbre del barroco español que son una invitación a reflexionar sobre la muerte, la misericordia y la esperanza en la salvación. Muchas de estas piezas han permanecido colgadas a gran altura durante más de tres siglos. Ahora se pueden contemplar a la altura de los ojos para apreciar cada detalle.

As Seville's Santa Caridad Hospital and the Church of Señor San Jorge—both belonging to the Hermandad de la Santa Caridad brotherhood—undergo restoration, this remarkable ensemble comprising paintings by Bartolomé Esteban Murillo and Juan de Valdés Leal and sculptures by Pedro Roldán has left its original setting and been temporarily installed in Madrid. This exceptional exhibition brings together for the first time outside Seville, the capital of Andalusia, some of the masterpieces of Spanish Baroque, inviting visitors to reflect on death, mercy and the hope of salvation. Many of these works have hung high above visitors' heads for over three hundred years—now they can be viewed at eye level, allowing every detail to be appreciated.



01 | 02

01 / CARMEN LAFFÓN. VARIACIONES / VARIATIONS

HASTA / UNTIL 27 SEPT

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

La exposición se articula en torno al personalísimo mundo figurativo de la pintora y escultora sevillana (1934-2021). Incluye alrededor de 80 obras, entre óleos y pasteles, organizadas por secciones. Cada capítulo está dedicado a uno de los géneros clásicos más frecuentes en su obra –figura, bodegón y paisaje– y a las iconografías propias de Carmen Laffón, como cestas, armarios, vides, cal o caliza y minas de sal.

The display is structured around the highly personal figurative world of the Seville-born painter and sculptor (1934–2021). The exhibition includes some eighty works, comprising oils, pastels, charcoal drawings and sculptures. Organised into sections, each chapter is devoted to one of the classical artistic

genres most frequently found in her work—the figure, still life and landscape—as well as iconographies unique to Carmen Laffón, such as baskets, wardrobes, vines, lime or limestone, and salt mines.

Paseo del Prado, 8
BANCO DE ESPAÑA

Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-19h; Sáb / Sat 10-23h

14€ (Sáb / Sat 21-23h)
museothyssen.org

02 / CAYETANA, GRANDE DE ESPAÑA / CAYETANA: GRANDEE OF SPAIN

30 SEPT-31 ENE / JAN

→ Palacio de Liria

La figura de Cayetana Fitz-James Stuart, XVIII duquesa de Alba (Madrid, 1926-Sevilla 2014), es una de las más carismáticas de la historia reciente de nuestro país. Esta exposición

es una oportunidad para profundizar en la vida de una mujer que supo compaginar su papel institucional con un profundo compromiso social y cultural.

Cayetana Fitz-James Stuart, 18th Duchess of Alba (Madrid, 1926–Seville, 2014), was one of the most charismatic figures in Spain's recent history. This exhibition offers a unique opportunity to explore the life of a woman who combined her institutional role with a deep commitment to social and cultural causes.

Princesa, 20
VENTURA RODRÍGUEZ / PLAZA DE ESPAÑA

Lun / Mon 10-12:45h (último acceso / last visit); Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h (último acceso / last visit) & 16-18h (último acceso / last visit)

DESDE / FROM 15€
palaciodeliria.com

01. Carmen Laffón. Bidón y carretilla con cubo de cal, 2012-2013. Objetos encontrados y escayola, dimensiones variables. Colección privada. © Carmen Laffón, VEGAP, Madrid, 2026. Fotografía: Claudio del Campo. / 02. Cayetana Fitz-James Stuart y de Silva, XVIII duquesa de Alba. Ignacio Zuloaga y Zabalet.

eme21mag

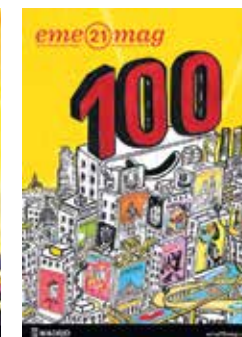
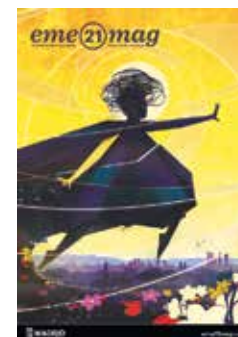
REVISTA CULTURAL ILUSTRADA DE MADRID

Consíguela gratis en los puntos de distribución habituales

eme21mag

@eme21mag

#eme21mag





01 / SOY ASURBANIPAL, REY DEL MUNDO, REY DE ASIRIA / I AM ASHURBANIPAL, KING OF THE WORLD, KING OF ASSYRIA

HASTA / UNTIL 4 OCT

→ CaixaForum Madrid

Asurbanipal gobernó entre los años 669 y 631 a. de C. En su palacio albergó una biblioteca de tabletas cuneiformes con la ambición de reunir todo el conocimiento existente. Fue responsable de la mayor expansión del imperio asirio y su reinado impulsó la expansión de estilos artísticos, corrientes de pensamiento y movimientos humanos por el Mediterráneo y Oriente Medio. Esta exposición muestra los claroscuros de un gobernante complejo a través de la colección de objetos asirios del British Museum.

Ashurbanipal reigned from 669 to 631 BC. With the ambition of collecting all human knowledge, he maintained a library of cuneiform tablets in his palace. He oversaw the greatest expansion of the Assyrian empire and his reign propelled the spread

of artistic styles, intellectual trends and populations across the Mediterranean and Middle East. This exhibition reveals the triumphs and trials of this complex ruler through the British Museum's collection of Assyrian objects.

Paseo del Prado, 36
 ➤ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
caixaforum.org

02 / VALERIANO D. BÉCQUER (1834-1870): LOS CUADROS DE COSTUMBRES / THE GENRE PAINTINGS

HASTA / UNTIL 4 OCT

→ Museo Nacional del Prado

La exposición reúne por primera vez los ocho cuadros que realizó Valeriano Domínguez Bécquer como parte de un encargo destinado al antiguo Museo de la

Trinidad. Se trata de uno de los mejores ejemplos de la pintura costumbrista del siglo XIX en España, no solo por su calidad, sino también porque la sinceridad y objetividad del pintor lo convierten en un capítulo fundamental del realismo pictórico en nuestro país.

For the first time, all eight paintings by Valeriano Domínguez Bécquer commissioned for the former Museum of the Trinity are displayed together in one exhibition. They rank among the finest examples of 19th-century Spanish genre painting, not only for their quality but also for the artist's sincerity and objectivity, which make them an important milestone in the development of realism in Spanish painting.

Paseo del Prado, s/n
 ➤ BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

01. Cabeza de león tallada en piedra caliza, con una inscripción cuneiforme grabada, c. 882 a. de C. templo de Shamash, Sippar (Irak). 1882, 07/14.4464. © The Trustees of the British Museum (2026). / 02. El presente. Fiesta mayor en Moncayo (Aragón), la víspera del santo patrono. Valeriano Domínguez Bastida Bécquer. 1866. Óleo sobre lienzo. Madrid, Museo Nacional del Prado.

01 / MITOLOGÍAS MODERNAS: OUKA LEELE & CO. / MODERN MYTHOLOGIES: OUKA LEELE & CO.

HASTA / UNTIL 18 OCT

→ Sala Alcalá 31

La exposición revisita el papel de la mitología en el arte madrileño de los años ochenta a partir de la obra de Ouka Leele, junto a artistas clave como El Hortelano, Ceesepe, Carlos Franco o Sigfrido Martín Begué. La muestra explora el cruce entre fotografía, pintura y cultura visual contemporánea, así como el resurgir de los relatos mitológicos en un momento clave de transformación cultural, como fueron los años ochenta. Esta recuperación de la mitología clásica supuso una herramienta clave para pensar una nueva realidad en el marco del arte durante la Transición.

The exhibition revisits the role of mythology in the art created in Madrid during the 1980s through the work of Ouka Leele and other key artists such as El Hortelano, Ceesepe, Carlos

01. Ouka Leele. Peluquería (maquillita), 1979. Colección de María Rosenfeldt, heredera del legado de Ouka Leele. © Ouka Leele. VEGAP, Madrid, 2026. / 02. Metro de La Latina. 1969. Fotomontaje de Andrés Valentín Pérez Serén.

Franco and Sigfrido Martín Begué. The exhibition explores the intersection between photography, painting and contemporary visual culture, highlighting the resurgence of mythological narratives during the 1980s—a pivotal era of cultural transformation. This revival of classical mythology became a key tool for imagining a new reality within Spanish art during the country's Transition to democracy.

Alcalá, 31
 ➤ BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sun 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

02 / MADRID ENTRE ÉPOCAS / MADRID BETWEEN ERAS

HASTA / UNTIL 4 OCT

→ Museo de Historia de Madrid

Un viaje único al pasado de Madrid desde el presente, a través

de un diálogo visual entre fotografías históricas y actuales, utilizando como vehículo la refotografía. Esta técnica consiste en volver a fotografiar una imagen antigua en el momento actual, desde el mismo punto de vista, para después fusionar ambas imágenes—de distintas épocas— en una sola.

A unique journey into Madrid's past from the perspective of today, creating a visual dialogue between historic and contemporary photographs through the lens of rephotography. This technique consists of capturing an old image again in the present day, from the same viewpoint as the original shot, and then merging both pictures— from different eras—into a single composition.

Fuencarral, 78
 ➤ TRIBUNAL

Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
 Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
madrid.es



**01 / PRERRAFaelISMO.
ITINERARIOS FEMENINOS,
1850-1914 / WOMEN ARTISTS:
PATHWAYS THROUGH PRE-
RAPHAELITISM (1850-1914)**
24 SEPT-10 ENE / JAN

→ Fundación Mapfre.
Sala Recoletos

La exposición profundiza en este movimiento nacido en Gran Bretaña a mediados del siglo XIX a través de las aportaciones de sus creadoras. La muestra reúne óleos, acuarelas, dibujos, grabados, fotografías, textiles, bordados, esmaltes y vidrieras realizados por figuras como Elizabeth Siddal, Julia Margaret Cameron, Evelyn De Morgan, May Morris y Eleanor Fortescue-Brickdale, entre otras artistas fundamentales.

The exhibition explores the movement that emerged in mid-19th-century Britain through the work of its women artists. It brings together oil paintings, watercolours,

drawings, prints, photographs, textiles, embroidery, enamels and stained glass by artists including Elizabeth Siddal, Julia Margaret Cameron, Evelyn De Morgan, May Morris and Eleanor Fortescue-Brickdale, all key figures of the movement.

Paseo de Recoletos, 23
📍 COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb /
Tues-Sat 11-20h; Dom y fest
/ Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

**02 / ANA LOCKING.
NOSTALGIA / UTOPIA /
NOSTALGIA / UTOPIA**
HASTA / UNTIL 27 SEPT

→ Sala Canal de Isabel II

Exposición retrospectiva que recorre más de dos décadas de creación de la diseñadora Ana Locking, en la que la moda

aparece no solo como disciplina estética, sino como lenguaje emocional y político. La muestra se articula en torno a la idea de moda como relato en tránsito entre nostalgia y utopía: una mirada hacia el pasado que se transforma en deseo de futuro.

This retrospective exhibition spans more than two decades of work by the designer Ana Locking, presenting fashion not only as an aesthetic discipline, but also as a emotional and political language. The show is structured around the idea of fashion as a story in transit between nostalgia and utopia: a gaze towards the past that becomes a desire for the future.

Santa Engracia, 125
📍 RÍOS ROSAS

Mar-sáb / Tues-Sat 11-
20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

01. Eleanor Fortescue-Brickdale. El pájaro semblante del amor verdadero, 1899. Musée d'Orsay, París. Donación del fondo Meyer-Louis-Dreyfus para el desarrollo de las colecciones de artistas extranjeros a través de la Société des Amis des Musées d'Orsay et de l'Orangerie, 2022. / 02. Foto: Pablo Lorente.

GRACIAS AL MECENAZGO DE LA
FUNDACIÓN MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON

JULIA
JAUME PLENSA

Plaza de Colón



FUNDACIÓN MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON





01 / ROBERT FRANK Y LOS AMERICANOS / ROBERT FRANK AND THE AMERICANS
HASTA / UNTIL 1 NOV

→ Espacio Fundación Telefónica

Pionero en la renovación de la fotografía como lenguaje artístico, Robert Frank cambió la manera de mirar el mundo con una cámara. Esta exposición es una oportunidad para redescubrir uno de los proyectos fotográficos más influyentes del siglo XX, convertido en una declaración legendaria –y muy debatida– sobre Estados Unidos y la fotografía. La muestra reúne la serie completa de *Los Americanos*, realizada durante el viaje de Frank por el país a mediados de los años 50.

A pioneer in redefining photography as an artistic language, Robert Frank forever changed the way we look at the world through a camera. This exhibition presents an exceptional opportunity to rediscover one

of the most influential photographic projects of the 20th century—a legendary, still heavily debated statement about the United States and about photography itself. The exhibition brings together the complete series of *The Americans*, shot during Frank's journey across the country in the mid-1950s.

Fuencarral, 3
➡ GRAN VÍA

Mar-vier / Tues-Fri 10-20h;
Sáb, dom y fest / Sat, Sun & hols 11-20h

GRATIS / FREE
espacio.
fundaciontelefonica.com

03 / LUIS PÉREZ CALVO. CROMOS DE ARTISTA / ARTIST'S TRADING CARDS
HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ CentroCentro

Durante la última década, el ilustrador madrileño ha crea-

do más de quinientas obras, fruto de sus recorridos por las exposiciones de la ciudad y, en ocasiones, por otras latitudes. Más que documentar lo visto, lo recrea desde un imaginario nutrido del cine de serie B, el circo, las verbenas, los tebeos, los rótulos de tiendas de barrio y las portadas de discos.

The Madrid-based illustrator has produced more than five hundred artworks over the past decade, inspired by his visits to exhibitions in the city and, occasionally, in other parts of the world. Rather than simply recording what he sees, he re-imagines it through a creative lens influenced by B-movies, the circus, street festivals, comic books, neighbourhood shop signs and vinyl records.

Plaza de Cibeles, 1
➡ BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

01: Robert Frank. *Trolley*—New Orleans, 1955. Collection Maison Européenne de la Photographie, Paris. © Robert Frank Foundation, from *The Americans*. / 02: Luis Pérez Calvo.

01 / PRADO. SIGLO XXI / PRADO. 21ST CENTURY
HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Museo Nacional del Prado

La exposición propone a los visitantes un recorrido por el proceso de transformación experimentado por el Museo Nacional del Prado en el primer cuarto del siglo XXI. A través de las obras adquiridas en este tiempo y de un conjunto de confrontaciones estadísticas, objetuales, fotográficas y documentales, se presenta la historia de un museo activo y en movimiento.

The exhibition traces the transformation undergone by the Prado Museum during the early decades of the 21st century. Through works acquired during this period, as well as a series of statistical, object-based, photographic and documentary juxtapositions, the display presents the story of an active, dynamic museum.

01: San Francisco en oración. Francisco de Zurbarán. Óleo sobre lienzo, 1659. Donación de Plácido Arango Arias, 2015. / 02: Francisco de Goya y Lucientes. *Niños jugando a soldados*.

Paseo del Prado, s/n
➡ BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

02 / GOYA Y LAS ESCUELAS FLAMENCA E ITALIANA. UN SIGLO DE FILANTROPÍA DE CARLOTA DE SANTAMARCA Y ANTONIA GONZÁLEZ / GOYA AND THE FLEMISH AND ITALIAN SCHOOLS: A CENTURY OF PHILANTHROPY BY CARLOTA DE SANTAMARCA AND ANTONIA GONZÁLEZ
HASTA / UNTIL 23 SEPT

→ Museo de Historia

Un recorrido a través de las obras de Francisco de Goya, Frans Snyders, Luca Giordano y grandes maestros del Barroco, que forman parte de las colecciones de dos filántropas

madrileñas, Carlota de Santamarca y Donato y Antonia González Pérez. Esta exposición abarca más de tres siglos de historia de arte europeo, donde sobresalen las escuelas italiana, española y flamenca del Siglo de Oro.

A journey through works by Francisco de Goya, Frans Snyders, Luca Giordano and other great Baroque masters, all drawn from the collections of two Madrid philanthropists: Carlota de Santamarca and Donato and Antonia González Pérez. Spanning more than three centuries of European art history, the exhibition highlights the Italian, Spanish and Flemish schools of the Golden Age.

Fuencarral, 78
➡ TRIBUNAL

Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
madrid.es



**01 / MARÍA LARA.
LA LENTITUD DE LA LUZ /
THE SLOWNESS OF LIGHT**
HASTA / UNTIL 15 NOV

→ CentroCentro

María Lara, quien fuera durante mucho tiempo considerada una “pintora secreta”, pues su trabajo, desarrollado en la privacidad de su estudio, apenas trascendía públicamente, ha ido recibiendo un mayor reconocimiento en estos últimos años. Esta exposición reúne unas cuarenta obras, entre pinturas y dibujos, que recorren los últimos veinticinco años de la trayectoria de la artista. Un periodo en el que su rigurosa investigación, sostenida con determinación, ha alcanzado una vibrante depuración de alta intensidad estética.

For a long time, María Lara was considered a ‘secret painter’, as her work, developed in the privacy of her studio, was rarely shown in public. In recent years, however, she has steadily

been gaining wider recognition. The show examines nearly 40 works, including paintings and drawings, which trace her career over the last twenty-five years. During this time, her rigorous research—underpinned by patient determination—has achieved a vibrant polish with strong aesthetic intensity.

Plaza de Cibeles, 1
📍 BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

02 / MINOR WHITE
24 SEPT-10 ENE / JAN

→ Fundación Mapfre.
Sala Recoletos

Esta retrospectiva atraviesa las principales etapas de la producción del fotógrafo estadounidense en un recorrido cronológico que aparece dividido en cuatro secciones. Presta

especial atención a sus célebres secuencias fotográficas, concebidas por el artista como conjuntos narrativos y poéticos, dando a la vez buena muestra de los temas más recurrentes en su obra: la naturaleza, el paisaje, el retrato y el desnudo masculino.

This retrospective traces the key stages of the American photographer’s career in a chronological survey divided into four sections. It focuses particularly on his celebrated photographic sequences—which he conceived as poetic narratives—while also highlighting the recurring themes in his work: nature, landscape, portraiture and the male nude.

Paseo de Recoletos, 23
📍 COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

01. María Lara, Sin título, 2001. © María Lara Torres, VEGAP, Madrid, 2026. / 02. Minor White, Produce Market, San Francisco, 20 de agosto de 1943. Copia de gelatina de plata. 1980-1410. The Minor White Archive, Princeton University Art Museum. / Legat de Minor White. © Trustees of Princeton University. Photo: Allen Chen.

**01 / EL DEBER DE LO NUEVO/
THE DUTY OF THE NEW**
HASTA / UNTIL 17 ENE / JAN

→ Museo de Arte Contemporáneo

La muestra propone un diálogo entre la Colección de Arte Afundación y los fondos del MAC.

This exhibition brings the Afundación Art Collection into dialogue with the MAC’s own holdings.

Conde Duque, 9
📍 PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-20h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-13:30h; Desde / From 16 Sept: Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h

GRATIS / FREE
madrid.es

01. Sin título, 2003. Berta Cáccamo. / 02. Patrimonio Nacional.

**02 / LA PRECISIÓN DEL
TIEMPO. RELOJES DEL SIGLO
XIX EN LAS COLECCIONES
REALES / THE PRECISION
OF TIMEKEEPING: 19TH-
CENTURY CLOCKS IN THE
ROYAL COLLECTIONS**
HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Galería de las Colecciones Reales

Las Colecciones Reales conservan valiosos relojes adquiridos por los monarcas para embellecer los salones palaciegos.

The Royal Collections house a remarkable group of clocks acquired by Spanish monarchs to adorn the rooms of their palaces.

Bailén, 8
📍 ÓPERA

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

DESDE / FROM 7€
galeriadelascoleccionesreales.com

**03 / MISTERIOS DE LA
MATERIA. CIENCIA DEL
PATRIMONIO EN LAS
COLECCIONES DEL MAN /
MYSTERIES OF MATTER.
HERITAGE SCIENCE IN THE
MAN COLLECTIONS**
HASTA / UNTIL 18 OCT

→ MAN. Museo Arqueológico Nacional

Piezas de la colección del MAN, vistas desde otra perspectiva: a través de la valiosa información que aporta la ciencia.

An exhibition featuring works from the MAN collection, viewed from a different perspective: through the valuable insights that science offers.

Serrano, 13
📍 SERRANO / RETIRO

Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

GRATIS / FREE
man.es



01 / 02
03

**01 / FERNANDO SÁNCHEZ CASTILLO.
LA PERLA PEREGRINA / LA
PEREGRINA PEARL**
HASTA / UNTIL 8 MAR

→ Palacio de Velázquez

Fernando Sánchez Castillo ahonda en el gran tema que ha definido la práctica del artista: la cultura como un medio de reflexión crítica e intervención en las narrativas del poder, así como de la memoria social y cultural.

Artist Fernando Sánchez Castillo delves into the overarching theme that has defined his work: culture as a means of critical reflection and intervention in narratives of power and social and cultural memory.

Parque de El Retiro
⇒ RETIRO

Lun-dom / Mon-Sun 10-21h

GRATIS / FREE
museoreinasofia.es

**02 / YO FUI A E.G.B.
HASTA / UNTIL 20 SEPT**

→ Salas de Exposiciones
Conde Duque. Sala 1

Una buena dosis de nostalgia a través de objetos de uso cotidiano y personajes de televisión que marcaron la vida de toda una generación.

A fantastic selection of everyday objects and beloved TV characters that defined a whole generation provides a generous dose of nostalgia.

Conde Duque, 9-11
⇒ PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14
& 17:30-20h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-13:30h;
Desde / From 16 Sept:
Mar-sáb / Tues-Sat 10-14 &
17:30-21h; Dom y fest / Sun
& hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
condeduquemadrid.es

**03 / ELI CORTIÑAS. LA
MÁQUINA SUEÑA CON HUMO
/ THE MACHINE DREAMS OF
SMOKE**
23 SEPT-8 MAR

→ Museo Reina Sofía

Esta propuesta expositiva sirve a la autora para abordar las relaciones que existen entre la historia del cine, la historia de los museos y la reciente cultura digital.

The exhibition explores the relationship between the history of cinema and museums and contemporary digital culture.

Santa Isabel, 52
⇒ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14:30h

12€ (Gratis / Free:
Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 19-21h;
Dom / Sun 12:30-14:30h)
museoreinasofia.es

01. Fernando Sánchez Castillo, *Ciudad sin héroes*; Bolívar, 2001. Taller del artista. Foto: Fátima Sanz. / 03. Eli Cortiñas, *The Most Given of Givens* (Lo más dado de lo dado), 2016. 3 canales de vídeo. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. © Eli Cortiñas, VEGAP, Madrid, 2026.

TEMPORADA 26 - 27



Programación sujeta a cambios

**FERNÁN
GÓMEZ**
CENTRO
CULTURAL
DE LA VILLA

4 - 27 SEP

SALA GUIRAU

EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS

DIRECCIÓN
ALBERT BOADELLA

DRAMATURGIA
ALBERT BOADELLA Y RAMON FONTSERÉ

CON
RAMON FONTSERÉ, PILAR SÁENZ, DOLORS TUNEU,
JAVIER VILLENA, BRUNO LÓPEZ-LINARES, RAFA BLANCA
Y PEP MUÑOZ

PRODUCCIÓN
ELS JOGLARS, CON LA COLABORACIÓN DEL TEATRO CERVANTES
DE MÁLAGA

SALA JARDIEL PONCELA

10 SEP - 4 OCT

UN SEÑOR... CUALQUIERA

DE
MERCEDES PINTO

VERSIÓN
RAÚL LOSÁNEZ

DIRECCIÓN
JOSÉ LUIS ARELLANO GARCÍA Y MABEL DEL POZO

PRODUCCIÓN
LAJOVEN

MADRID EN LA
GENERACIÓN DEL **27**





LA ODISEA. EL VIAJE INMERSIVO / THE ODYSSEY, THE IMMERSIVE JOURNEY

DESDE / FROM 18 SEPT

→ MAD. Madrid Artes Digitales

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Lun / Mon 15-20h; Mar-jue /
Tues-Thur 10-20h; Vier-sáb
/ Fri-Sat 10-21h; Dom / Sun
10-20h

DESDE / FROM 14,90€
madridartesdigitales.com

Una experiencia inmersiva a gran escala que transporta al público a la antigua Grecia del periodo micénico para conocer la civilización que dio origen a la leyenda, descubrir su forma de gobierno, sus palacios y ciudades, y los dioses y valores que ordenaron su mundo. De aquel esplendor nacieron los hechos que dieron origen al mito, la guerra de Troya y el largo regreso de Odiseo a Ítaca, revividos junto al héroe y guiados por la voz de Homero. El visitante recorrerá recreaciones escénicas, un metaverso interactivo, realidad virtual multisensorial y proyecciones envolventes en 360°. Cada una de las ocho grandes pruebas del héroe despliega su propio lenguaje visual y su banda sonora original. Cuenta además con una instalación holográfica para adentrarse en la Grecia de los héroes.

A large-scale immersive experience that transports visitors back to Mycenaean Greece, where they can discover the civilisation behind the legend: its system of government, palaces and citadels, and the gods and values that shaped its world. From this civilisation came the events that gave rise to the myth—the Trojan War and Odysseus's long journey home to Ithaca—which come to life here alongside the hero, guided by Homer's voice. Visitors can explore theatrical recreations, an interactive metaverse, multisensory virtual reality and immersive 360-degree projections. Each of the hero's eight great adventures has its own visual language and original soundtrack. The exhibition also includes a holographic installation that invites visitors to step into the world of Greek heroes.



01 SOMOS NATURALEZA / WE ARE NATURE

HASTA / UNTIL 7 MAR

→ CaixaForum Madrid

Una mirada poderosa y moderna sobre la biodiversidad. Este impactante recorrido inmersivo nos desvela el corazón de la naturaleza y nos motiva a la acción positiva y a la protección del entorno. Esta experiencia inmersiva y participativa de 70 minutos abre con el canto visual de Katherine Giguère en colaboración con Johnny Ranger, en el que imágenes de National Geographic invitan a redescubrir al público la majestuosidad de la naturaleza y su inagotable poder regenerativo.

A powerful, contemporary perspective on biodiversity. This striking immersive journey takes visitors to the very heart of nature and inspires positive action and environmental protection. The interactive 70-min-

ute experience opens with a visual ode by Katherine Giguère, in collaboration with Johnny Ranger, featuring National Geographic imagery that invites us to rediscover the majesty and inexhaustible regenerative power of nature.

Paseo del Prado, 36
📍 ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
caixaforum.org

02 / EUPHORIA. ART IS IN THE AIR

HASTA / UNTIL 6 SEPT

→ Escenario Puerta del Ángel

En esta muestra, el material inflable trasciende su ligereza para convertirse en un medio de



expresión que reflexiona sobre la transformación de la sociedad y el arte contemporáneo. Cada una de las obras que compone la exposición, cargadas de un gran impacto emocional, nos invita a sumergirnos en un universo donde lo etéreo desafía lo tangible.

The inflatable material sheds its lightness to become a medium for exploring societal change, and contemporary art. The emotionally charged works in the exhibition draw us into a universe where the ethereal meets the tangible.

Paseo del Embarcadero, s/n
📍 LAGO / ALTO DE EXTREMADURA

Lun-jue / Mon-Thur 11-20h;
Vier / Fri 11-21h; Sáb y fest / Sat & hols 10-21h;
Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 20€
balloonmuseum.world

ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



BILBAO SQUARE

25 SEPT-4 OCT

→ Centro Danza Matadero

Estreno absoluto de un espectáculo que narra en clave coreográfica flamenca el legado sentimental de María Pagés, centrado en su migración ritual desde Sevilla a Madrid, su puerta al mundo. Pagés, nacida en los años 60 en una familia conservadora, dejó a su familia a los 15 años para vivir en una casa de la glorieta de Bilbao.

Marking its world première, this flamenco dance production explores the emotional legacy of María Pagés, focusing on the pivotal journey she made from her native Seville to Madrid—her gateway to the world. Born in the 1960s into a conservative family, she left home at fifteen and moved into a house near Glorieta de Bilbao.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Vier-sáb / Fri-Sat 20h; Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 27€
centrodanzamatadero.es



PERSONAS, LUGARES Y COSAS

19 SEPT-18 OCT

→ Teatro Español.
Sala Principal

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es

Vuelve al Teatro Español el aclamado drama de Duncan Macmillan, una de las obras más impactantes del teatro contemporáneo, protagonizada por Irene Escolar. Con una puesta en escena de Pablo Messiez, esta producción sacude al espectador enfrentándolo a la fragilidad y la fortaleza del ser humano. Un viaje vertiginoso a través de la adicción, la identidad y la redención. Emma, una actriz atrapada en el torbellino del éxito y la autodestrucción, ingresa en rehabilitación. Entre alucinaciones, terapia y la lucha por la verdad, la obra nos sumerge en una experiencia teatral intensa, visceral y humana. Lejos de plantear el consumo como algo cercano a la fatalidad, Emma, puede reconocerse responsable. Aunque cueste aceptar como elección del propio cuerpo el lastimarse.

Duncan Macmillan's acclaimed drama returns to Teatro Español. One of the most powerful works in contemporary theatre, it stars Irene Escolar. Directed by Pablo Messiez, this production shakes audiences to the core, confronting them with both the fragility and resilience of the human spirit. A whirlwind journey through addiction, identity and redemption. Emma, an actress caught in a spiral of success and self-destruction, enters rehab. Through hallucinations, therapy and her struggle to face the truth, the play plunges us into an intense, visceral and profoundly human theatrical experience. Far from portraying addiction as an inescapable fate, the play gives Emma the chance to take responsibility for her actions—however difficult it may be to accept that harming her body can be a choice.



01

01 / EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS. VARIACIONES CONTEMPORÁNEAS SOBRE UN TEMA DE CERVANTES

4-27 SEPT

→ Teatro Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Nunca como hasta ahora habían sido tan propicias las condiciones para los sinvergüenzas que retrata Miguel de Cervantes. La gigantesca expansión de medios ha permitido crear una plataforma ideal para que pillos, farsantes y estafadores de toda clase y condición campen a sus anchas disfrazados de gurús nacionales. Dirigida por Albert Boadella.

Never have conditions been so favourable for the scoundrels portrayed by Miguel de Cervantes in his works. The proliferation of media has created the perfect platform for charlatans, impostors and fraudsters of every kind to roam freely,

masquerading as society's leading lights. The production is directed by Albert Boadella.

Plaza de Colón, 4
COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

18-22€
teatrofernangomez.es

02 / SUMA FLAMENCA JOVEN 24-27 SEPT

→ Teatros del Canal

Sexta edición de un festival que da protagonismo a estrellas emergentes del flamenco. Cuatro días para disfrutar de un o una concertista de guitarra, un cantaor o cantaora y un bailar o bailaora. Así, podremos ver a **Niño Ruven** (en este caso, fagot), **Laura Reyes** y **Ana Almagro** (día 24); **Jesús de la Estrella**, **Luis Montoya "Chanquita"** y **Yaiza Trigo** (día 25); **Yolanda Mozos**,

Eleazar Cerreduela y **Rober El Moreno** (día 26), y **Álvaro Moreno**, **Esmeralda Rancapino** y **Aitana Rousseau** (día 27).

This festival returns for its sixth edition, shining a spotlight on emerging flamenco artists. Each of the four days will feature an instrumentalist, a singer and a dancer. The line-up includes **Niño Ruven** (on bassoon), **Laura Reyes** and **Ana Almagro** (24th); **Jesús de la Estrella**, **Luis Montoya "Chanquita"** and **Yaiza Trigo** (25th); **Yolanda Mozos**, **Eleazar Cerreduela** and **Rober El Moreno** (26th); and **Álvaro Moreno**, **Esmeralda Rancapino** and **Aitana Rousseau** (27th).

Cea Bermúdez, 1
CANAL

19:30h

Jue-sáb / Thur-Sat
20:30h; Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 9€
teatroscanal.com

02. Ana Almagro.

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web



01

01 / MES DEL PAYASO

17 SEPT-4 OCT

→ Teatro Circo Price

No hay mejor lugar en la ciudad de Madrid que el Teatro Circo Price para dedicar un ciclo a la figura del clown. En el cartel, *Décrochez-moi-ça!*, de la compañía francesa **Bêtes de Forre** (del 17 al 19); *Chusma*, de la compañía española **Rana Teatro & Goutas** (días 23 y 24), y *El circo del señor Julián*, de la también española **Julián y Pendorcho** (días 26 y 27). Para concluir la programación, los días 3 y 4 de octubre tendrá lugar la solidaria **Gala Saniclow**, con el espectáculo *La pluma mágica*, inspirado en la icónica pluma de Dumbo, símbolo de confianza, imaginación y superación de los propios límites. Habrá también conferencias y talleres.

There's no better place in Madrid than Teatro Circo Price for a series dedicated to the art of clowning. The programme features *Décrochez-moi-ça!* by French company **Bêtes de Foire** (from 17 to 19 Septem-

ber); *Chusma* by Spanish company **Rana Teatro & Goutas** (23rd and 24th); and *El circo del señor Julián*, by Spanish company **Julián y Pendorcho** (26th and 27th). The series concludes on 3 and 4 October with the **Saniclow** *Charity Gala*, featuring *La pluma mágica*, a show inspired by Dumbo's iconic feather—a symbol of confidence, imagination and overcoming one's own limitations. We can also expect talks and workshops.

Ronda de Atocha, 35
EMBAJADORES / ESTACIÓN DEL ARTE

17-19 Sept 20h; 23 & 24 Sept 19h; 26-27 Sept 17:30h; 3 & 4 Oct 18h

DESDE / FROM 10€
teatrocircoprice.es

02 / LIBRES!!!

11 SEPT-11 OCT

→ Teatro de La Abadía

Un espectáculo que fusiona historia, rebeldía y un especial



02

toque de humor corrosivo para presentar al público la increíble saga de las mujeres que hicieron temblar los cimientos de la sociedad española en tiempos de la Guerra Civil, aunque ya llevaban luchando desde finales del XIX. Una propuesta de Andrés Lima, con Alba Flores, Laura Galán, Nüll García y Eva Valdelomar como principales protagonistas.

Blending history, rebellion and a touch of biting humour, this production tells the extraordinary story of the women who shook society to its foundations during the Spanish Civil War—although they had already been fighting since the late 19th century. A production by Andrés Lima, starring Alba Flores, Laura Galán, Nüll García and Eva Valdelomar.

Fernández de los Ríos, 42
QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
Dom / Sun 18:30h

19-25€
teatroabadia.com

02. Alba Flores.



01

01 / VENDRÁN LOS ALIENÍGENAS Y TENDRÁN TUS OJOS

3-20 SEPT

→ Nave 10 Matadero

Una mujer llega a la edad media de la vida convertida en una pareja emocional dentro del planeta Tierra. Después de las apps de citas y del sexting, de aprender palabras como *ghosting* o *stalkeo*, se siente incapaz de vivir una nueva experiencia erótica. La irrupción de un nuevo amor solo puede ser comparable a un avistamiento nocturno, al aterrizaje de un OVNI, a un contacto con alienígenas... La creadora escénica María Velasco (Premio Nacional de Literatura Dramática 2024) escribe y dirige esta pieza que enlaza el teatro más íntimo con la ciencia ficción. Con Maricel Álvarez, en alternancia con María Jáimez, y Carlos Beluga.

A woman reaches middle age feeling like an emotional pariah on planet Earth. After using dating apps, sexting, and learning terms like “ghosting” and



02

“stalking”, she believes she's incapable of having a new erotic experience. The appearance of a new love can only be compared to a night sighting, the landing of a UFO or an alien encounter. Performing arts creator María Velasco (2024 National Dramatic Literature Award) wrote and directs this play which combines intimate theatre with science fiction. The production stars Maricel Álvarez—who shares the role with María Jáimez—and Carlos Beluga.

Paseo de la Chopera, 14
LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 15,75€
nave10matadero.es

02 / EL NUDO GORDIANO

17 SEPT-25 OCT

→ Teatro Español. Sala Pequeña-Margarita Xirgu

El nudo gordiano, de Johnna Adams, es un intenso drama de carácter psicológico que se

adentra en los rincones más oscuros de la maternidad, la lealtad y el dolor. Ambientada en una pequeña comunidad estadounidense que ha sido sacudida por una tragedia escolar, la obra pone frente a frente a una madre y a la profesora de su hijo. Una obra conmovedora y brutalmente honesta, dirigida por Israel Elejalde, con María Morales y Eva Rufo como protagonistas.

Gidion's Knot is an intense psychological drama that delves into the darkest corners of motherhood, loyalty and grief. Set in a small American community shaken by a school tragedy, the play pits a mother against her child's teacher. A moving and brutally honest Spanish adaptation, directed by Israel Elejalde and starring María Morales and Eva Rufo.

Príncipe, 25
SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

18€
teatroespanol.es



01



02

01 / LAS AMISTADES PELIGROSAS

8 SEPT-18 OCT

→ Teatro Marquina

Las amistades peligrosas, “un libro que arde como el hielo”, como dijo Baudelaire, habla de cosas que han pasado, pero que todavía siguen pasando, de cómo las clases más poderosas son capaces de jugar con total impunidad con los menos favorecidos, y de cómo el sexo y la necesidad de poseer marcan, a menudo, nuestras vidas. Roberto Enríquez, Pilar Castro y Ángela Cremonte se meten en la piel del famoso trío protagonista.

Described by Baudelaire as “a book that burns like ice”, *Dangerous Liaisons* explores things that have happened in the past but are still happening today. It looks at how the most powerful classes can manipulate the less privileged with complete impunity, and at how sex and the desire to possess often shape our lives. Roberto Enríquez, Pilar Castro, and Ángela Cremonte

step into the roles of the three main characters.

Prim, 11

CHUECA / COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 28,20€
grupomarquina.es

02 / MANON LESCAUT

23 SEPT-11 OCT

→ Teatro Real

La tercera ópera de Giacomo Puccini y su primer gran éxito, llega a Madrid con una producción firmada por Carlos Wagner que explora la intensidad y la oscuridad de esta trágica historia de amor. Dirigida musicalmente por Nicola Luisotti, cuenta con las grandes voces de Sondra Radvanovsky y Saioa Hernández, en el rol titular, junto a Brian Jagde, Michael Fabiano, Jorge de León, Lucas Meachem o Szymon Mechliński, entre otros. Una ópera italia-

na muy especial, con la parte de tenor más exigente que el compositor haya escrito jamás, y que convierte cada escena en un desafío vocal y dramático.

Giacomo Puccini’s third opera—and his first major success—comes to Madrid in a production by Carlos Wagner that explores the intensity and darkness of this tragic love story. Conducted by Nicola Luisotti, the production features acclaimed sopranos Sondra Radvanovsky and Saioa Hernández in the title role, alongside Brian Jagde, Michael Fabiano, Jorge de León, Lucas Meachem Szymon Mechliński and more. A remarkable opera featuring the most demanding tenor role Puccini ever wrote, where every scene presents a formidable vocal and dramatic challenge.

Plaza de Isabel II, s/n
ÓPERA

19:30h; 11 Oct 18h

DESDE / FROM 19€
teatroyreal.es

CENTRO DANZA MATADERO

NAVE 11

PROGRAMACIÓN SEPTIEMBRE A NOVIEMBRE 2026

25 SEP-4 OCT



MARÍA PAGÉS
COMPAÑÍA
BILBAO SQUARE

24-25 OCT



LALI AYGUADÉ
COMPANY

INESTABLE

NUEVOS CREADORES
2026 OCT-DIC



30-31 OCT
LED SILHOUETTE
ULTIMATUM

6-7 NOV
PAULA COMITRE
BIEN VALE UN IMPERIO

20-21 NOV
JESÚS BENZAL
DONDE NO HAY NADA
(ARQUITECTURA DE LA
AUSENCIA)

27-28 NOV
FONSI LÓPEZ
APEX TIMING

4-5 DIC
GÍA. JUAN
BERLANGA
EL SALTO DE BUTES



01 / CÓDIGOS

3-6 SEPT

→ Teatro Fígaro

En este espectáculo, el bailar gaditano Eduardo Guerrero se pregunta por cuáles son los códigos que sirven para sostener su universo artístico. Los códigos del baile, del cante, de la guitarra; los que pueden llegar a aprenderse y los que surgen desde el principio de una forma instintiva.

Cádiz-born flamenco dancer Eduardo Guerrero explores the fundamental codes of his artistic universe: dance, song and guitar—both those that are learned and those born of pure instinct.

Doctor Cortezo, 5
 ➡ TIRSO DE MOLINA

Jue-sáb / Thur-Sat 20h;
 Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 21,30€
 entradas.gruposmedia.com

02 / LEONORA

3-13 SEPT

→ Teatro de La Abadía

Alberto Conejero realiza un acercamiento poético y libre al universo de la célebre pintora, escultora y escritora surrealista Leonora Carrington, interpretada por Natalia Huarte. Una carta de amor a su resistencia, rebeldía y deseo de libertad.

Alberto Conejero offers a free, poetic exploration of the world of celebrated Surrealist painter, sculptor and writer Leonora Carrington, brought to life by Natalia Huarte. The production serves as a love letter to Carrington's resilience, rebellious spirit and pursuit of freedom.

Fernández de los Ríos, 42
 ➡ QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 20h; Dom
 / Sun 19:30h

DESDE / FROM 19€
 teatroabadia.com

03 / LOS LOCOS DE VALENCIA

1-20 SEPT

→ Teatros del Canal

La magia de la poesía de Lope de Vega nos revela la locura del amor, un tesoro que da sentido a nuestras vidas. Una versión de José Luis Alonso de Santos, dirigida por Pepa Pedroche, con Daniel Muriel, Ángeles Martín y Jacobo Dicenta.

This play reveals the magic of Lope de Vega's poetry and captures the madness of love—a treasure that gives purpose to our lives. Adapted by José Luis Alonso de Santos and directed by Pepa Pedroche, the production stars Daniel Muriel, Ángeles Martín and Jacobo Dicenta.

Cea Bermúdez, 1
 ➡ CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
 Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 9€
 teatros canal.com

01 / EL CABALLERO DE OLMEDO

24 SEPT-22 NOV

→ Teatro de la Comedia

El caballero de Olmedo, de Lope de Vega, es uno de los textos más hermosamente poéticos de nuestro Siglo de Oro. Estrenada en 1620, la obra era la crónica de una muerte anunciada de la que, desde el inicio, el público sabía más que los personajes.

Lope de Vega's *The Knight of Olmedo* is one of the most exquisitely poetic works of the Spanish Golden Age. Written around 1620, the play unfolds as a chronicle of a death foretold. From the outset, the audience knows more than the characters themselves.

Príncipe, 14
 ➡ SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 6€
 teatroclasico.inaem.gob.es

02 / CAMINO A LA MECA

HASTA / UNTIL 25 OCT

→ Teatro Bellas Artes

El camino a la Meca, obra de Athol Fugard, está inspirada en una mujer real, llamada Helen Martins, que se rebeló contra todos los estamentos de su época. En el reparto, Lola Herrera, Natalia Dicenta y Carlos Olalla, en una versión de Claudio Tolcachir.

Athol Fugard's *The Road to Meca* is inspired by a real woman called Helen Martins who rebelled against the institutions of her time. Directed by Claudio Tolcachir, the production stars Lola Herrera, Natalia Dicenta and Carlos Olalla.

Marqués de Casa Riera, 2
 ➡ SEVILLA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
 Sáb-dom / Sat-Sun 19h

DESDE / FROM 17,50€
 teatrobellasartes.es

03 / EL INVENCIBLE VERANO DE LILIANA

3-13 SEPT

→ Contemporánea
 Condeduque

Una obra que entrelaza testimonio, investigación y memoria para rendir homenaje a Liliana, una joven universitaria brillante y creativa. Su historia es también la de miles de mujeres silenciadas en el mundo. Con Cecilia Suárez.

A play that weaves together testimony, investigation, and memory to pay tribute to Liliana, a brilliant and creative young university student. Her story is also that of thousands of women silenced around the world. Starring Cecilia Suárez.

➡ PLAZA DE ESPAÑA /
 VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 24€
 condeduquemadrid.es

01 / EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS

11 SEPT-8 NOV

→ Teatro La Latina

En la rígida Academia Welton, la llegada del profesor John Keating marca un antes y un después. Con métodos poco convencionales y el grito de *Carpe Diem*, Keating inspira a sus alumnos a amar la poesía y a buscar su propia voz más allá de las estrictas normas sociales. Con Juanjo Artero.

At the strict Welton Academy, the arrival of John Keating changes everything. Through his unconventional teaching methods and the rallying cry "Carpe diem", Keating inspires his students to embrace poetry and find their own voices beyond the constraints of society. This Spanish-language adaptation of *Dead Poets Society* stars Juanjo Artero.

Plaza de la Cebada, 2

📍 LA LATINA

Miér-vier / Weds-Fri & 15 Sept 20h; Sáb / Sat 17:30 & 20h; Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 15,30€
teatrolalatin.es

02 / ELECTRA JONDA

5-18 SEPT

→ Teatros del Canal

Juan Guerrero Zamora traslada la acción y el conflicto de *Electra* a un cortijo andaluz, y convierte a los protagonistas en personajes cercanos, con pasiones reconocibles hoy día.

Juan Guerrero Zamora shifts the action and conflict of *Electra* to an Andalusian country estate, turning its protagonists into relatable figures driven by timeless passions.

03 / LO QUE EL CUERPO SABE

10-12 SEPT

→ Teatro Circo Price

Acrobacias, equilibrios, aéreos y movimiento se fusionan con el teatro, la danza y la creación escénica para dar forma a un espectáculo visual, poético y profundamente humano. Este es el trabajo de Proyecto CRECE 2026, resultado de una creación colectiva de circo que cuenta con la dirección de Marilén Ribot.

Acrobatics, balancing acts, aerial performance and movement blend with theatre, dance and stagecraft to create a visual, poetic and profoundly human show. This is the 2026 production of Proyecto CRECE, a collective circus creation directed by Marilén Ribot.

Ronda de Atocha, 35

📍 EMBAJADORES / ESTACIÓN DEL ARTE

Jue-sáb / Thur-Sat 20h

14€
teatrocircoprice.es

Cea Bermúdez, 1
📍 CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 18:30h

DESDE / FROM 9€
teatrosdelcanal.com

04 / VICTORIA

DESDE / FROM 11 SEPT

→ Teatro Fígaro

Una comedia tierna y feroz sobre padres e hijos. Con Amparo Larrañaga e Iñaki Miramón.

A fierce and tender comedy about parents and children. Starring Amparo Larrañaga and Iñaki Miramón.

Doctor Cortezo, 5

📍 TIRSO DE MOLINA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 17,04€
entradas.gruposmedia.com

05 / BESTSELLER. LA OBRA QUE LORCA NUNCA ESCRIBIÓ

9-27 SEPT

→ Gran Teatro Pavón

Paco es un escritor brillante pero invisible en redes. Su última novela ha pasado con más pena que gloria. Con Nacho Guerreros.

Paco is a brilliant writer, but he's virtually invisible on social media and his latest novel has just flopped. Starring Nacho Guerreros.

Embajadores, 9

📍 TIRSO DE MOLINA

Miér-jue / Weds-Thur 19:30h; Vier-sáb / Fri-Sat 19h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 22,70€
granteatropavon.com

01

02

04

03

05



01

01 / LAS IRRESPONSABLES

4-27 SEPT

→ Teatro Maravillas

Tres mujeres se ven arrastradas por emociones a flor de piel que las convertirá, sin querer, en unas auténticas irresponsables. Una obra de Javier Daulte dirigida por Marta Poveda, quien también la protagoniza junto a Eva Ugarte y Angy Fernández.

Three women are swept away by a tide of raw emotion that unwittingly turns them into utterly irresponsible people. A play by Javier Daulte, directed by Marta Poveda, who also stars alongside Eva Ugarte and Angy Fernández.

Marqués de Casa Riera, 2
SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h; Dom /
Sun 18h

DESDE / FROM 17,04€
teatrobellasartes.es



02

03

02 / ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL

3-20 SEPT

→ Nuevo Teatro Alcalá

Ricardo Darín y Andrea Pietra regresan a España con esta obra maestra de Ingmar Bergman. Una pareja reproduce escenas cotidianas, divertidas y dramáticas, vividas durante su matrimonio y posterior divorcio.

Ricardo Darín and Andrea Pietra return to Spain in this masterpiece by Ingmar Bergman. The play follows a couple as they re-enact everyday, humorous and dramatic scenes from their marriage and subsequent divorce.

Jorge Juan, 62
GOYA / PRÍNCIPE DE VERGARA

Jue-sáb / Thur-Sat 20h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 37,80€
teatroialcala.es

03 / THE ROYAL GAG ORCHESTRA

3-13 SEPT

→ Gran Teatro CaixaBank Príncipe Pío

El famosísimo director de orquesta Josef Von Ramik, conocido por su carácter explosivo, se dispone a dirigir a la prestigiosa e inconformista Royal Orchestra. Yllana en estado puro.

Notorious for his fiery temper, the world-renowned conductor Josef von Ramik prepares to lead the prestigious—and famously rebellious—Royal Orchestra. Enjoy the theatre company Yllana at its very best.

Cuesta de San Vicente, 44
PRÍNCIPE PÍO

Vier / Fri & 12 Sept
18:30h; Dom / Sun 18 &
20:30h; 3 Sept 20h; 5 Sept
18:30 & 21h

DESDE / FROM 28,50€
laestacion.com

SI NO SABÍAS QUE AQUÍ HASTA LAS CALZADAS, RECITAN POESÍA...

TE FALTAN CALLES

COMO, POR EJEMPLO, LA CALLE HUERTAS



L
BARRIO DE LAS
LETRAS
MADRID



LA FAMILIA ADDAMS. EL MUSICAL

DESDE / FROM 18 SEPT

→ Teatro Calderón

Atocha, 18

📍 TIRSO DE MOLINA

Jue / Thur 19h; Vier /
Fri 17-21h; Sáb / Sat
16:30 & 20:30h; Dom / Sun
16 & 19:30h

DESDE / FROM 20,25€
teatrocalderonmadrid.com

Miércoles está enamorada. Y no de cualquier criatura oscura y atormentada, sino de un chico normal. Lo que en otra familia podría resolverse con una cena incómoda, en la familia Addams se convierte en un auténtico apocalipsis doméstico. La noticia sacude los cimientos de la mansión y obliga a todos –vivos, muertos y orgullosamente excéntricos– a enfrentarse a algo más inquietante que la oscuridad: la normalidad. Porque, más allá del humor negro y las situaciones imposibles, la historia habla de algo profundamente reconocible: la familia, el amor adolescente y la necesidad –a veces desesperada– de ser aceptado tal y como uno es. Incluso si uno es un Addams. Con Natalia Millán, Cristina Picos y Javier Navares.

Wednesday is in love. And not with some dark, tortured creature, but with a completely normal boy. What might be sorted out over an awkward dinner in any other family becomes a full-blown domestic apocalypse for the Addams family. The news shakes the mansion to its foundations, forcing everyone—living, dead and proudly eccentric—to confront something far more unsettling than darkness: normality. Beyond the dark humour and outlandish situations, however, the story explores something deeply relatable: family, young love and the sometimes desperate need to be accepted for who you are. Even if you're an Addams. Starring Natalia Millares, Cristina Picos and Javier Navares.



LA ÓPERA DE LOS TRES CENTAVOS

18 SEPT-6 NOV

→ Teatro Infanta
Isabel

BARQUILLO, 24

📍 CHUECA

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 33,02€
teatroinfantaisabel.es

En un Londres de entreguerras, donde la miseria y la corrupción conviven con el lujo y el vicio, Mackie Navaja, un despiadado y carismático proxeneta y delincuente, controla las calles con puño de hierro. Su imperio se mueve entre burdeles, sobornos y crímenes disfrazados de negocios. Mientras tanto, Jonathan Peachum, dueño de un matadero en decadencia, ha construido su fortuna explotando a mendigos. Con una puesta en escena grotesca y personajes cínicos, esta versión de *La ópera de los tres centavos*, con texto de Bertolt Brecht y música de Kurt Weill, nos sumerge en un mundo donde todos juegan sucio para ganar, y donde el humor negro es la única arma contra la desesperanza. Con Coque Malla como protagonista.

Set in interwar London—where squalor and corruption rub shoulders with luxury and vice—Mack the Knife, a ruthless yet charismatic pimp and mobster, rules the streets with an iron fist. His empire is built on brothels, payoffs and crime masquerading as business. Meanwhile, Jonathan Peachum, the owner of a gritty slaughterhouse of a business, has made his fortune by exploiting the local beggars. With its grotesque staging and cynical characters, this adaptation of *The Three-penny Opera*, with text by Bertolt Brecht and music by Kurt Weill, plunges audiences into a world where everyone plays dirty to get ahead and black humour is the only weapon against despair. The production stars Coque Malla.



01



02



01



02

01 / SIX, EL MUSICAL

DESDE / FROM 12 SEPT

→ Teatro Gran Vía

El musical revelación de los últimos tiempos en Broadway y el West End, imagina las vidas de las seis esposas que tuvo el monarca Enrique VIII pero convertidas en estrellas del pop. Un histo-remix electrificante con una irresistible mezcla de energía y humor. Las reinas Tudor se presentan ahora como auténticas divas, y su ex, el rey británico, se transforma en el villano perfecto.

The breakout musical phenomenon of recent years on Broadway and in London's West End reimagines the lives of Henry VIll's six wives as pop sensations. This electrifying "histo-remix" is packed with a captivating blend of energy and humour. The Tudor queens are now bona fide divas—and their ex, the English king, is the perfect villain.

Gran Vía, 66

📍 PLAZA DE ESPAÑA / SANTO DOMINGO

Mar-vier / Tues-Fri & 12 Sept 20h; Sáb / Sat 17 & 20h; Dom / Sun 12:30 & 17h

DESDE / FROM 29€
entradas.gruposmedia.com

02 / LOS MISERABLES

→ Teatro Apolo

En el contexto de la Francia postrevolucionaria, los destinos de Valjean, Cosette y otros personajes se entrelazan con el levantamiento de jóvenes idealistas en las barricadas. El cuento clásico de Victor Hugo se nos revela como una apasionante historia de sueños rotos y amor no correspondido, pasión, sacrificio y redención, un testimonio atemporal sobre la supervivencia del espíritu hu-

mano. Incluye canciones emblemáticas como *I Dreamed a Dream*, *On My Own* y *One Day More*.

Set in post-revolutionary France, the fates of Valjean, Cosette and others intertwine with the uprising of young idealists at the barricades. Victor Hugo's classic *Les Misérables* unfolds as a powerful tale of broken dreams, unrequited love, passion, sacrifice and redemption—a timeless testament to the resilience of the human spirit. Iconic songs include "I Dreamed a Dream" and "One Day More".

Plaza Tirso de Molina, 1
📍 TIRSO DE MOLINA

Mar y vier / Tues & Fri 20h; Miér-jue / Weds-Thur 19h; Sáb / Sat 16 & 20h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 39,90€
miserableselmusical.es

01 / WAH MADRID

→ Ifema Madrid

En un mundo distópico donde la música ha quedado prohibida WAH Madrid es el último reducto donde poder volver a vivirla... ¡Adéntrate en un espectáculo inédito en Europa! Al más puro estilo de Las Vegas y Broadway, este gran show combina lo mejor de los musicales con una gran historia y una espectacular puesta en escena y vestuario que proporcionan una experiencia inmersiva a través de los mayores éxitos de la música universal, desde composiciones de Beethoven hasta las de Michael Jackson.

In a dystopian world in which music is prohibited, WAH Madrid offers a glimmer of hope as the only place it can still be enjoyed... This spectacular show, unseen anywhere else in Europe and worthy of Las Vegas and Broadway, combines the

very best of musicals with sensational staging and a fabulous wardrobe. An immersive experience featuring the biggest hits in the history of music, from Beethoven to Michael Jackson.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thur-Fri 19:30h; Sáb / Sat 13:30 & 19:30h

DESDE / FROM 44€
wahshow.com

03 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

El Rey León es uno de los musicales más universales que existen, la mayor producción jamás presentada en nuestro país: más de 112 millones de espectadores ya lo han podido disfrutar en todo el mundo. Su sorprendente puesta en escena, las esculturas animadas

que son pequeñas obras de arte y una música realmente evocadora hacen de este espectáculo uno de los grandes atractivos de nuestra ciudad. ¡Solo en Madrid!

Enjoyed by more than 112 million people worldwide, *The Lion King* is one of the world's most iconic musicals and the largest production ever staged in Spain. Its spectacular staging, animated figures that are works of art in their own right, and evocative music make it one of the city's biggest attractions. Only in Madrid!

Gran Vía, 57
📍 SANTO DOMINGO

Miér / Weds 19h; Jue / Thur 20h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; 6 & 20 Sept 16h; 13 Sept 14 & 16h; 25 Sept 17h; 27 Sept 16 & 20h

DESDE / FROM 27€
stage.es

BARRIO DE LAS LETRAS LITERARY QUARTER

Recorrer sus calles estrechas y peatonales es hacer un viaje a uno de los momentos más célebres de la literatura española: el Siglo de Oro. Aquí, entre teatros, museos, coctelerías y tiendas de moda, los ilustres autores de la época siguen siendo los auténticos protagonistas de la historia.

UNA CITA A DATE

A stroll through its narrow pedestrian streets is a journey back to one of the greatest periods in Spanish literature: the Golden Age. Today, amid theatres, museums, cocktail bars and fashion boutiques, the illustrious writers who once lived here remain the central characters in the neighbourhood's story.

CON LOS CLÁSICOS WITH THE CLASSICS

Texto: Isabel Gil Pablos. Fotos: Álvaro López del Cerro



Monumento a Miguel de Cervantes. Plaza de Las Cortes

El Barrio de Las Letras forma parte del barrio de Cortes, que se extiende entre las plazas de Cibeles, Carlos V, Jacinto Benavente y la primera manzana de la Gran Vía con Alcalá. En su origen todo el terreno estaba dominado por grandes fincas, palacios y conventos con huertas y jardines que con el crecimiento de la ciudad se fueron transformando en el trazado urbano que vemos en la actualidad. Entre sus edificios más destacados se encuentra el palacio del Congreso de los Diputados (Plaza de las Cortes, 1) y algunos de los centros culturales más señalados de la ciudad, como el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza (Paseo del Prado, 8), el Círculo de Bellas Artes (Alcalá, 42) o CaixaForum Madrid (Paseo del Prado, 32). Pero es el entorno de la calle de las Huertas el que ha pasado a la historia como el barrio de las musas, de los literatos o de los artistas, porque fue aquí donde nacieron, vivieron y murieron algunos de los autores más célebres de la literatura española. **Cervantes y Lope de Vega** fueron vecinos, aunque su cercanía no apaciguó su famosa rivalidad, y también el barrio fue testigo de la gran enemistad entre **Quevedo y Góngora**, que dio lugar a versos tan ingeniosos y satíricos que quedaron grabados en el acervo popular.

The Literary Quarter, or Barrio de las Letras, forms part of the wider Cortes district, which stretches between Plaza de Cibeles, Plaza de Carlos V, Plaza de Jacinto Benavente and the intersection where the beginning of Gran Vía avenue meets Calle de Alcalá. Originally, this entire area was occupied by large estates, palaces and convents surrounded by orchards and gardens. As Madrid expanded, these gradually gave way to the urban streetscape we see today. Among its most notable landmarks are the Congress of Deputies building (No. 1 Plaza de las Cortes) and several of the city's leading cultural institutions, including the Thyssen-Bornemisza Museum (No. 8 Paseo del Prado), Círculo de Bellas Artes (No. 42 Calle de Alcalá) and CaixaForum Madrid (No. 32 Paseo del Prado). Yet it's the area around Calle de las Huertas that earned its place in history as the neighbourhood of the muses, writers and artists. It was here that some of the greatest figures in Spanish literature were born, lived and died. **Cervantes and Lope de Vega** were neighbours, although living side by side did little to soften their famous rivalry. The neighbourhood also witnessed the bitter feud between **Quevedo and Góngora**, whose brilliantly witty and satirical verses have become part of Spain's literary heritage.



DE LAS HUERTAS A LAS COMEDIAS

El animado ambiente que se respira en sus calles y las citas literarias que adornan el suelo son señales inequívocas de estar en el Barrio de las Letras. Uno de los lugares más concurridos es la **plaza de Santa Ana**, que ocupa el solar del antiguo monasterio del mismo nombre. Hoy acoge un amplio abanico de terrazas custodiadas por las estatuas de **Calderón de la Barca y Federico García Lorca**. Junto a la plaza se alza el **Teatro Español** (Príncipe, 25), de estilo neoclásico, proyectado por Juan de Villanueva, arquitecto del Museo del Prado, quien se encargó de devolver su esplendor a este templo de las artes escénicas tras el incendio que asoló la estructura anterior en 1802. Pero su origen es incluso más lejano: aquí se inauguró en el siglo XVI el conocido como Corral del Príncipe, uno de los grandes corrales de comedias de la época. A lo largo de toda su historia, sobre sus tablas se han representado las obras de grandes autores de la literatura española y sigue siendo uno de los espacios más importantes de la escena teatral nacional y una referencia mundial.

Uno de los autores más célebres de aquel corral fue Lope de Vega, bautizado como el 'Fénix de los Ingenios'. El creador vivió en el barrio sus últimos 25 años y no solo escribió aquí parte de sus obras más famosas. También estas calles fueron escenario de sus amores y tragedias. Muy cerca del teatro, la **Casa Museo Lope de Vega** (Cervantes, 11), se mantiene detenida en el tiempo. Es un edificio del siglo XVI y aunque

FROM ORCHARDS TO THEATRES

The lively atmosphere in its streets and the literary quotations engraved in the pavements are unmistakable signs that you've arrived in the Literary Quarter. One of its busiest gathering places is **Plaza de Santa Ana**, which occupies the site of the former monastery of the same name. Today, its many café terraces are watched over by the statues of **Calderón de la Barca and Federico García Lorca**. Beside the square stands **Teatro Español** (No. 25 Calle del Príncipe), a neoclassical building designed by Juan de Villanueva, the architect behind the Prado Museum. Following the fire that destroyed its predecessor in 1802, he was entrusted with restoring this historic home of the performing arts to its former splendour. Its origins, however, go back even further. It was here, in the 16th century, that Corral del Príncipe opened its doors, becoming one of the leading open-air theatres of the Spanish Golden Age. Throughout its long history, its stage has hosted works by many of Spain's greatest playwrights, and the theatre continues to be one of the country's foremost venues, with an international reputation for artistic excellence.

One of the Corral's most celebrated playwrights was Lope de Vega, known as the Phoenix of Wits. He spent his last 25 years in this neighbourhood, where he wrote some of his best-known works. These streets also witnessed many of the loves and tragedies that shaped his life. Just a short stroll from the theatre, the **Lope de Vega House Museum** (No. 11 Calle de Cervantes) seems frozen in time. Although the building's original interior



Convento de las Trinitarias Descalzas

su estructura original se perdió, gracias a la fiel reconstrucción y recreación que llevó a cabo la Real Academia Española en los años 30, ahora se puede contemplar, entre otras estancias, el estudio del escritor, su capilla, la cocina y las habitaciones de sus hijos e hijas, todo ello decorado con mobiliario de la época. En el patio trasero, el antiguo huerto es ahora un pequeño oasis urbano, escenario de algunas actividades culturales de la casa museo.

TRAS LAS HUELLAS DEL HIDALGO

En la misma calle en la que se encuentra la casa de Lope está también, en el número 2, la casa de Miguel de Cervantes. Aquí residió hasta su muerte en 1616 y aunque la vivienda original fue derruida, hay una inscripción y un relieve con su busto que lo recuerdan. Ironías de la historia, sus restos mortales descansan en la calle que lleva el nombre de su rival, en el número 18 de Lope de Vega, en la iglesia del antiguo **convento de las Trinitarias Descalzas**, donde el autor cervantino pidió expresamente ser enterrado, como deferencia a la Orden de los Trinitarios que le rescató de su cautiverio en Argel. Sin embargo, debido a las reformas posteriores del edificio, no fue hasta 2015 cuando se confirmó la existencia de sus restos. La iglesia actual, de estilo barroco, permite visitar la lápida antes de los oficios religiosos.

has been lost, the meticulous restoration and period recreation undertaken by the Royal Spanish Academy in the 1930s allow visitors to explore the writer's study, chapel, kitchen and children's rooms, all furnished with pieces from the era. Beyond the house, the former orchard has been transformed into a peaceful urban oasis that now provides the setting for some of the museum's cultural activities.

FOLLOWING THE FOOTSTEPS OF THE GENTLEMAN

On the same street as Lope de Vega's house, at No. 2, stands the former home of Miguel de Cervantes. He lived here until his death in 1616 and, although the original house was demolished, an inscription and a relief bearing his bust commemorate the site. In one of history's ironies, his mortal remains lie on the street named after his rival: at No. 18 Calle de Lope de Vega, in the church of the former **Convent of Las Trinitarias Descalzas**. Cervantes had specifically asked to be buried there as a gesture of gratitude to the Trinitarian Order, which had rescued him from captivity in Algiers. However, due to later construction work on the building, it was not until 2015 that his remains were identified. Today, the Baroque church welcomes visitors to view the gravestone before services.

Frente al imponente palacio del **Congreso de los Diputados**, en la plaza de las Cortes, se encuentra la estatua dedicada al creador de *Don Quijote*. La escultura, obra del artista catalán Antonio Solá, fue la primera en Madrid que no pertenecía ni a la realeza ni a ningún personaje religioso, siguiendo la moda europea del siglo XVIII de rendir homenaje a los grandes nombres de la ciencia y el arte del momento.

Uno de los lugares más simbólicos en la vida de Cervantes se encuentra en el número 87 de la calle de Atocha. Allí estuvo la **imprenta de Juan de la Cuesta**, donde vio la luz la primera edición, en 1605, de la obra *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha*. Actualmente el edificio, originario del siglo XVI, alberga la **Sociedad Cervantina**. Gracias a su labor de restauración, puede visitarse la histórica imprenta con un *tour* guiado.

CUNA DEL ESPÍRITU LIBRE

Estas vivencias, anécdotas y leyendas de la Edad de Oro de las letras españolas sembraron un magnetismo intelectual que continuó atrayendo a otros escritores como Moratín, Zorrilla, Espronceda o Valle-Inclán, consolidando la zona como epicentro cultural de la ciudad. Con la fundación en 1835 del **Ateneo Científico, Literario y Artístico** (Prado, 21) cristalizó en España el espíritu del pensamiento libre. Por sus tertulias pasaron autores de las Generaciones del '98, el '14 o el '27, así como científicos, políticos y artistas que tam-

Opposite the striking **Congress of Deputies** building, in Plaza de las Cortes, stands a statue of the creator of *Don Quixote*. Created by Catalan artist Antonio Solá, it was the first in Madrid not to depict a member of the royal family or a religious figure—a nod to the 18th-century European trend of honouring key figures in science and the arts.

One of the most significant places associated with Cervantes' life can be found at No. 87 Calle de Atocha. This was once the site of **Juan de la Cuesta's printing house**, where the first edition of *The Ingenious Gentleman Don Quixote of La Mancha* was published in 1605. Today, the 16th-century building is home to the cultural centre **Sociedad Cervantina**. Thanks to its restoration work, visitors can take a guided tour to explore the historic printing house.

BIRTHPLACE OF FREE THOUGHT

These stories, anecdotes and legends from the Spanish Golden Age created an intellectual magnetism that continued to attract writers such as Moratín, Zorrilla, Espronceda and Valle-Inclán, firmly establishing the neighbourhood as one of the city's foremost cultural hubs. With the founding of the **Ateneo Científico, Literario y Artístico** in 1835 (No. 21 Calle del Prado), the spirit of free thought took root in Spain. Its gatherings were attended by writers from the Generations of '98, '14 and '27, as well as scientists, politicians and artists who also left their mark on the neighbour-



Ateneo de Madrid

bién dejaron su impronta en el vecindario. Esta sociedad aún sigue siendo un referente cultural en la capital y cuenta con una diversa agenda de eventos tanto para socios como público general. Su sede actual es un edificio modernista, obra de los arquitectos Enrique Fort y Luis Landecho. Entre sus instalaciones destacan el Salón de Actos y el Salón Inglés, con pinturas de estilo neogriego del artista madrileño Arturo Mérida, y la biblioteca con más de 200 000 volúmenes. Este 2026 se ha convertido, además, en la sede del **Café Central**, el mítico local de jazz de prestigio internacional que durante más de 40 años estuvo en la cercana plaza del Ángel.

El espíritu creativo está presente también en los pequeños comercios del barrio, donde prima la artesanía y los productos de diseño. **Brava Fabrics** (Prado, 16) y **peSeta** (Huertas, 37) son idóneos para llenar de color el armario; **La Integral**, para encontrar el regalo más original; un sombrero como los de antes, en **Alexia Álvarez de Toledo** (Cervantes, 20); una joya única, en **Andrés Gallardo** (San Pedro, 8), y para un recuerdo de artesanía nacional, la **Real Fábrica Española** (Cervantes, 9). Además, el primer y tercer sábado de mes, la calle de las Huertas se convierte en un escaparate de diseño, moda e ilustración con los distintos puestos del **Mercado de las Ranas**.

No es difícil imaginar a nuestros ilustres autores en el barrio actual, donde sus obras siguen aún llenando los patios de butacas y sus escritos están siempre presentes en las librerías. A muchos les gustaría ver que persisten casi inmutables al tiempo clásicos de la cocina como **Casa Alberto** (Huertas, 18), **La Venencia** (Echegaray, 7) o **Cervecería Alemana** (Plaza de Santa Ana, 6). Sin duda, celebrarían que **Los Gabrieles** (Echegaray, 17), **Tablao Flamenco 1911** (Plaza Santa Ana, 15) y **Viva Madrid** (Manuel Fernández y González, 7) se reinventan sin perder su naturaleza, y por supuesto, disfrutarían al caer el sol, de la animada zona de fiesta, que entre las calles del Príncipe y Núñez de Arce se conoce como Huertas. Incluso encontrarían en esta Milla de Oro de la coctelería de autor, rincones sofisticados y casi clandestinos donde entre cócteles y tragos rendirse a las musas.

hood. The institution remains a cultural landmark in the capital today, with a varied programme of events for both members and the general public. Its current home is a Modernist building designed by architects Enrique Fort and Luis Landecho. Highlights include the Auditorium and the Salón Inglés, decorated with Neo-Grec paintings by the Madrid-born artist Arturo Mérida, as well as a library holding more than 200,000 works. In 2026, it also became the new home of **Café Central**, the legendary, internationally renowned jazz venue that spent over 40 years in nearby Plaza del Ángel.

The same creative spirit can also be found in the neighbourhood's small shops, where craftsmanship and designer products take centre stage. **Brava Fabrics** (No. 16 Calle del Prado) and **peSeta** (No. 37 Calle de las Huertas) are perfect for adding a splash of colour to your wardrobe, while **La Integral** is ideal for finding a truly original gift. For a timeless hat, head to **Alexia Álvarez de Toledo** (No. 20 Calle de Cervantes); for a one-of-a-kind piece of jewellery, visit **Andrés Gallardo** (No. 8 Calle de San Pedro); and for a handcrafted Spanish souvenir, try **Real Fábrica Española** (No. 9 Calle de Cervantes). On the first and third Saturdays of every month, Calle de las Huertas becomes an open-air showcase for design, fashion and illustration, thanks to the many stalls of **Mercado de las Ranas**.

It's easy to imagine Spain's great writers in the neighbourhood today, where their plays still fill theatres and their books continue to line the shelves of local bookshops. Many would surely be delighted to see that culinary classics such as **Casa Alberto** (No. 18 Calle de las Huertas), **La Venencia** (No. 7 Calle de Echegaray) and **Cervecería Alemana** (No. 6 Plaza de Santa Ana) have remained almost unchanged over time. No doubt they would also approve of the way **Los Gabrieles** (No. 17 Calle de Echegaray), **Tablao Flamenco 1911** (No. 15 Plaza de Santa Ana), and **Viva Madrid** (No. 7 Calle de Manuel Fernández y González) have reinvented themselves without losing their essence. And, as evening falls, they would undoubtedly enjoy the lively nightlife district known simply as Huertas, which stretches between Calle del Príncipe and Calle de Núñez de Arce. Along this Golden Mile of signature cocktails, they might even discover, discreet, sophisticated bars where they could sip a drink and let the muses work their magic.



01. peSeta / 02. Mercado de las Ranas
03. Plaza de Santa Ana / 04. Real Fábrica Española

CAPÍTULO A CHAPTER

En cuestión de gastronomía no hay nada escrito. Y menos en este Barrio de las Letras que cuenta con una muy interesante oferta de bares y restaurantes empeñados en hacernos la vida más feliz. Si Cervantes, Quevedo o Lope de Vega fueran de verdad inmortales tomarían buena nota de todas estas propuestas. Sí, este siglo también es de oro.



When it comes to food, nothing is set in stone. Least of all in the Literary Quarter, where an enticing collection of bars and restaurants is determined to bring some cheer to our everyday lives. If icons like Cervantes, Quevedo or Lope de Vega really were immortal, they would certainly be taking note of the following suggestions. Yes, this century has its very own Golden Age.

APARTE OF ITS OWN

LOS GABRIELES

→ Echegaray, 17
 ☞ SEVILLA / SOL
 Tel. 614 70 36 81
losgabrieles.es

En pleno corazón del viejo Madrid acaba de resurgir un mito. Fundado en 1907, Los Gabrieles fue durante casi un siglo punto de encuentro de toreros, flamencos, aristócratas, artistas y bohemios. Entre sus azulejos centenarios y sus reservados se mezclaban el canto de Antonio Chacón, las tertulias de Valle-Inclán, las verónicas de Juan Belmonte o las madrugadas de Ava Gardner. Hoy, fiel a ese espíritu castizo y festivo, recupera su esencia: buena mesa, vinos de Jerez, música en directo y ese ambiente único que lo convirtió en leyenda. Cuenta con dos zonas: la taberna histórica, con una carta informal (croquetas cremosas, tortilla de patata, ensaladilla rusa...) y restaurante de cocina tradicional (arroz meloso, callos a la madrileña con garbanzos...). Todo un clásico que está de vuelta.



In the heart of old Madrid, a legend has returned. Founded in 1907, Los Gabrieles was for almost a century a meeting place for bullfighters, flamenco performers, aristocrats, artists and bohemians. Antonio Chacón's flamenco, Valle-Inclán's literary gatherings, Juan Belmonte's *verónicas*—his signature cape movement in the bullring—and Ava Gardner's late nights all came together among its century-old tiles and private rooms. Today, faithful to that festive, unmistakably Madrid spirit, Los Gabrieles has recovered its essence: good food, sherries, live music and that same unique atmosphere that made it an icon. The venue has two areas: a historic tavern offering an informal menu including *croquetas*, potato omelette and Russian salad, and a restaurant serving traditional cuisine, such as creamy rice and Madrid-style tripe with chickpeas. A true classic, back where it belongs.



Una cocina natural y libre de artificios. Eso es lo que proponen en Cebo (Hotel Urban) Javier Sanz y Juan Sahuquillo, dos jóvenes chefs que se dieron a conocer por su excelente trabajo en su primer restaurante, Cañitas Maite, en Casas-Ibáñez (Albacete). Un objetivo manda aquí entre fogones: la búsqueda de la mejor materia prima, que llega hasta la despensa de la mano de pequeños productores diseminados por todo el país. La premisa principal consiste en respetar al máximo cada ingrediente, acompañándolos de una técnica cuidada y de los toques justos para realzarlos. Todo un acierto que hace brillar al producto de temporada. En sus diferentes menús podemos encontrar propuestas de lo más apetecibles, desde sus famosas croquetas hasta anchoas de Santoña, calamar de anzuelo o gambas rojas de Palamós.



CEBO

→ Carrera de San Jerónimo, 34
 ☞ SEVILLA
 Tel. 91 787 77 70
cebomadrid.com

Natural cooking, free from unnecessary artifice: this is what Javier Sanz and Juan Sahuquillo bring to Cebo, located inside Hotel Urban. The two young chefs first made their name at Cañitas Maite, their restaurant in Casas-Ibáñez, Albacete (three hours southeast of the capital). At Cebo, everything starts with the finest ingredients, sourced from small producers across Spain. The approach is simple: let each ingredient speak for itself, using precise technique and only what is needed to enhance its flavour. The result is seasonal produce at its very best. Across the restaurant's different menus, diners will find highly tempting dishes, from the chefs' famous croquettes to Santoña anchovies, line-caught squid and red prawns from Palamós.



CASA ALBERTO

→ Huertas, 18
 ➡ ANTÓN MARTÍN
 Tel. 91 429 93 56
casaalberto.es

Casa Alberto abrió sus puertas en el año 1827, en el mismo edificio que en sus tiempos acogió el hogar de Miguel de Cervantes. Pletórica de memorias literarias, teatrales y taurinas, en sus inicios fue una sencilla taberna que despachaba vinos, acompañados por huevos duros o bacalao seco. Hoy se mantiene como entusiasta defensora de la gastronomía madrileña, pero con un toque de vanguardia. Entre sus especialidades, rabo estofado, caracoles, manitas de cordero y albóndigas de ternera. Sentarse a la mesa es como viajar al pasado.

This restaurant first opened its doors in 1827, in the very building where Miguel de Cervantes once lived. Full of literary, theatrical and bull-fighting memories, it began life as a simple tavern, serving wine alongside hard-boiled eggs or dried cod. Today, it continues to fly the flag for Madrid cooking, although it now adds a contemporary flair to its recipes. Its specialities include stewed oxtail, snails, lamb's trotters and veal meatballs. Taking a seat here is like stepping back in time.



LA ANCHA

→ Zorrilla, 7
 ➡ SEVILLA
 Tel. 914 29 81 86
laancha.com

Esta es una de las dos sedes de un restaurante familiar con más de cien años de historia en el que la calidad de su propuesta se sostiene con recetas sin artificios, sencillas y tradicionales. Aquí la carta cambia cada día como garantía de la frescura propia del producto de mercado. En ella encontramos mero gris a la plancha, lubina de los esteros de Barbate a la sal, carrillera de ternera estofada con puré de patata... Eso sí, entre todos los platos brilla una estrella: el escalope Armando, hecho con pan secado y rallado artesanalmente. ¡Está crujiente!

This is one of two locations of a family-run restaurant with more than a century of history, where quality rests on simple, traditional recipes with no unnecessary frills. The menu changes every day, reflecting the freshness of the market produce. Dishes might include grilled grey grouper, salt-baked sea bass from the Barbate marshes or braised veal cheek with mashed potato. But one option shines above all the rest: the Armando escalope, made with bread that's dried and grated in-house. The result is super crispy.



TRICICLO

→ Santa María, 28
 ➡ ANTÓN MARTÍN
 Tel. 910 24 47 98
restaurantetriciclo.com

Tras muchos años de amistad, Javier Goya y Javier Mayor decidieron unir fuerzas para embarcarse en un proyecto propio. Solo tenían que responder a una pregunta: ¿cómo sería el restaurante al que les gustaría ir a comer? Una vez resuelta la duda, abrieron allá por el año 2013 este local, hoy convertido en toda una institución. En su carta elevan a la máxima expresión grandes clásicos utilizando nuevas técnicas, un tándem perfecto entre tradición y vanguardia. Como muestra, *steak tartar* con huevo y huevas y canelón de rabo, salsa de setas y *pecorino*.

When lifelong friends Javier Goya and Javier Mayor decided to create a restaurant of their own, they started by asking themselves one simple question: what kind of restaurant would we want to go to? With the answer clear, they opened this spot back in 2013. Today, it has become an institution in its own right. Their menu elevates the classics using new techniques, striking a perfect balance between tradition and contemporary cooking. Case in point: the steak tartare with fried egg and roe or the oxtail cannelloni with mushroom sauce and pecorino.



VIVA MADRID 1856

→ Manuel Fernández y González, 7
 ➡ SEVILLA / SOL
vivamadrid1856.com

Una taberna inusual donde lo mismo te tomas un cóctel que unas tapas castizas. Inaugurada en 1856, desde 2018 con el *bartender* argentino Diego Cabrera al frente, es un imprescindible no ya del barrio sino de todo Madrid. La fachada y el interior de cerámicas y azulejos datan de 1920 al igual que la barra. Aunque la parte más antigua está en el techo, con un repertorio de arpas realizadas de forma artesanal. Croquetas y gildas conviven en la carta con patatas bravas, mejillones al vapor, mambos tropicales y piñas coladas. Está claro: aquí lo clásico no se lleva.

In this unusual tavern, you can just as easily enjoy a cocktail as traditional Madrid tapas. Opened in 1856 and helmed by Argentinian bartender Diego Cabrera since 2018, this *taberna* is now an essential stop not only in the neighbourhood, but in the city. The tiled façade and interior, and even the bar itself, date from 1920, though the oldest feature is overhead: a ceiling decorated with handcrafted harpies. The menu brings croquettes and olive and anchovy skewers together with *patatas bravas*, steamed mussels and tropical mambo and piña colada cocktails. Tradition with a twist!



LELONG ASIAN CLUB

→ Carrera de San Jerónimo, 9
 SEVILLA
 Tel. 91 528 79 30
lelongclub.com

Cada plato de la carta es un homenaje a la riqueza de la gastronomía asiática. Desde los sabores intensos, especiados y vibrantes de la cocina tailandesa hasta la sutileza, el equilibrio y la precisión del arte culinario japonés. Texturas, aromas y colores se funden para sorprender y cautivar en cada bocado.

Here, the menu celebrates the breadth and variety of Asian cooking, from the bold, spicy, vibrant flavours of Thailand to the subtlety, balance and precision of Japanese cuisine. Textures, aromas and colours come together in dishes designed to surprise from the very first bite.

INCLAN BRUTAL BAR

→ Álvarez Gato, 4
 SOL / SEVILLA
 Tel. 91 023 80 38
inclanbrutalbar.com

Buscar lo grotesco en lo trágico de la vida es lo que dio lugar al género literario del *esperpento*, cuyo creador fue Ramón María del Valle-Inclán, autor al que rinde tributo este local. Todo aquí es brutal: desde sus alocados cócteles hasta platos como el *bao* de costilla de cerdo y el *tataki* de atún.

Finding the grotesque in life's tragedies was the idea behind *esperpento*, the literary style defined by a distorted, satirical view of reality. It was created by Valle-Inclán, the author after whom this restaurant is named. Everything here has an edge, from its wildly inventive cocktails to dishes such as pork rib *bao* and tuna *tataki*.

YUGO THE BUNKER

→ San Blas, 4
 ESTACIÓN DEL ARTE
 Tel. 91 444 90 34
yugothebunker.com

Su amor por la gastronomía japonesa viene acompañado de una fidelidad inquebrantable hacia una cocina pura, comprometida con la nobleza de las materias primas. Cuenta con dos menús: *Clásicos*, que celebra el vínculo con cada estación, y *Evolution*, con platos ligeros, perfectos para el verano.

The restaurant's love of Japanese cuisine goes hand in hand with its unwavering commitment to pure cooking, rooted in the nobility of fine ingredients. It offers two menus: *Clásicos*, which celebrates the rhythm of the seasons, and *Evolution*, with lighter dishes that are perfect for summer.

01 / 06. Lelong Asian Club
 02 / 05. Yugo The Bunker
 03 / 04. Inclan Brutal Bar



CÁMARA, ACCIÓN Y SONRISAS LIGHTS, CAMERA, LAUGHTER

Las series españolas más divertidas han convertido a Madrid en un personaje más. Por sus calles, plazas y edificios más reconocibles, sus protagonistas ríen, sufren, aman, bailan... El mapa ilustrado *Nuevas comedias madrileñas* nos permite revivir algunas de sus principales secuencias en los escenarios reales.

Some of Spain's funniest TV series have turned Madrid into a character in its own right, with their characters laughing, suffering, falling in love, and dancing through the city's most recognisable streets, squares, and landmarks. The illustrated map *Nuevas Comedias madrileñas* (New Madrid Comedies) lets us revisit some of the shows' most memorable scenes in the actual locations where they were filmed.



M Madrid
Film Office

Arde Madrid. © Miguel Zaragoza. Movistar Plus +

Madrid es un gran plató para la comedia contemporánea. Series tan queridas como *Poquita fe*, *Arde Madrid* (Movistar Plus +), *Paquita Salas*, *Machos Alfa*, *Valeria* (Netflix) y *Su Majestad* (Prime Video) recogen el testigo de la llamada Nueva Comedia Madrileña de los años 70 y 80 y la han actualizado para retratar, desde el humor, la vida en una capital diversa y abierta. A estas se suman *Furia* (HBO MAX) y *El Ministerio del Tiempo* (RTVE). Ocho series contemporáneas que forman parte del mapa cultural ilustrado *Nuevas comedias madrileñas*, disponible en todos los puntos y centros de información turística de la ciudad, en esmadrid.com y en madridfilmoffice.com.

La guía es un recorrido visual por 21 localizaciones icónicas de estas series. Redactada por el escritor Pedro Sánchez Castrejón e ilustrada por Van Saiyan en estilo cómic retro, contiene referencias a bares como Válgame Dios y el Museo Chicote o al restaurante La Carmencita, donde se reúnen los protagonistas de *Machos Alfa* para deconstruirse. El palacio de la Duquesa de Sueca, sede durante años de *El Ministerio del Tiempo*, y el de los Condes de Paredes de Nava, donde trabaja como guarda de seguridad el protagonista de *Poquita fe*, se encuentran entre los enclaves históricos representados. Y no faltan hitos turísticos como la Cuesta de Moyano o el Faro de Moncloa, donde la protagonista de *Su Majestad* tiene una cita con un príncipe al que enseña Madrid.

Machos Alfa. © Manuel Fiestas. Netflix.



The Spanish capital has become one vast backdrop for contemporary TV comedy. Much-loved series such as *Little Faith*, *Madrid on Fire* (Movistar Plus +), *Paquita Salas*, *Alpha Males*, *Valeria* (Netflix) and *Her Majesty* (Prime Video) follow in the footsteps of the so-called New Madrid Comedy movement of the 1970s and 80s, giving it a contemporary twist through humorous portraits of life in a diverse, open-minded city. The illustrated cultural map *Nuevas Comedias madrileñas* features all six series—plus *Rage* (HBO Max) and *The Ministry of Time* (RTVE)—and is available from the city's tourist information points and centres and on esmadrid.com and madridfilmoffice.com.

The map offers a visual tour of 21 iconic locations seen in the series. With text by Pedro Sánchez Castrejón and retro comic-book-style illustrations by Van Saiyan, it includes bars like Válgame Dios and Museo Chicote, as well as La Carmencita, a restaurant where the protagonists of *Alpha Males* meet to rethink masculinity. The Palace of the Duchess of Sueca, which served for years as the headquarters of *The Ministry of Time*, and the Palace of the Count and Countess of Paredes de Nava, where the main character in *Little Faith* works as a security guard, are among the historic sites on the map. Madrid landmarks also make an appearance, including the Cuesta de Moyano open-air book market and the Faro de Moncloa observation deck, where the lead character in *Her Majesty* goes on a date with a prince and shows him the city.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



ESTAMPA

24-27 SEPT

→ Ifema Madrid

Esta gran feria de arte contemporáneo continúa fiel a su misión de creación, fomento y divulgación del mercado del arte en nuestro país, dando prioridad al coleccionismo y al galerismo español y portugués. La invitada especial de este año será la artista Esther Ferrer, figura capital de la *performance* en España, que presentará una pieza específicamente creada para la ocasión.

This major contemporary art fair remains committed to supporting and promoting Spain's art market, with a particular focus on Spanish and Portuguese galleries and collectors. This year's special guest will be artist Esther Ferrer, a leading figure in *performance* art in Spain, who will present a piece created especially for the occasion.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

Jue / Thur 11-20h; Vier-dom / Fri-Sun 12-20h

DESDE / FROM 11€
cibelesdecine.com



MERCEDES-BENZ FASHION WEEK MADRID

14-19 SEPT

Bienvenidos a la gran pasarela de la moda española, que incluye la presentación de las nuevas colecciones de los diseñadores más destacados del momento, tanto consagrados como jóvenes talentos. Una cita social y empresarial que celebra esta nueva edición con la incorporación de nuevos espacios, como el **Invernadero del Palacio de Cristal de Arganzuela**, en la jornada inaugural, y el **Palacio de Cibeles** con un nuevo formato. La novedad más destacada será el traslado del grueso de su programación al **campus de Comunicación y Artes en Madrid-San Francisco de Sales de la Universidad Nebrija**. Como grandes hitos, el décimo aniversario de **Palomo**, el regreso de nombres esenciales en la evolución reciente de la moda española como **Moisés Nieto**, **Alvarno** y **Redondo Brand**, y la consolidación de otros como **Juan Vidal**, **Adolfo Domínguez**, **Ernesto Naranjo**, **Acromatyx** o **Alex Rivière Studio**.

Welcome to the great showcase of Spanish fashion, featuring new collections from some of today's leading designers—both established figures and emerging talents. This major social and industry event returns with new venues, including the **Glass Palace Conservatory in Arganzuela** which will host the opening day, and **Cibeles Palace** with a new format this year. The biggest new development will be the relocation of most of the programme to **Nebrija University's Communication and Arts Campus at Madrid-San Francisco de Sales**. Highlights will include the tenth anniversary of Spanish label **Palomo**; the return of key names who have shaped Spanish fashion in recent years, including **Moises Nieto**, **Alvarno**, and **Redondo Brand**; and the established presence of such designers as **Juan Vidal**, **Adolfo Domínguez**, **Ernesto Naranjo**, **Acromatyx**, and **Alex Rivière Studio**.

01. Desfile de Juan Vidal, Galería de Cristal, Palacio de Cibeles.

DESDE / FROM 85€
www.ifema.es/mbfw-madrid



01/ L.E.V. MATADERO

18-21 SEPT

→ Matadero Madrid

Un año más, el Festival de Electrónica Visual y Realidades Extendidas, regresa para acercar al público las experiencias más actuales del ámbito de la experimentación audiovisual. La compañía británica Neon Dance ofrecerá el estreno en España de *Last and First Men*, adaptación escénica del filme de Jóhann Jóhannsson, con música original compuesta por Jóhannsson y Yair Elazar Glotman. Entre los grandes nombres de esta edición destacan el legendario Suso Saiz, la neoyorquina Kelly Moran y el dúo Schnitt con Aoi Yamaguchi.

The Visual Electronics and Extended Realities Festival returns once again, bringing audiences the latest experiences in audiovisual experimentation. British company Neon Dance presents the Spanish premiere

of *Last and First Men*, a stage adaptation of Jóhann Jóhannsson's film, with original music by Jóhannsson and Yair Elazar Glotman. This year's festival also features major names such as legendary musician Suso Saiz, New York-based artist Kelly Moran, and the duo Schnitt with Aoi Yamaguchi.

Paseo de la Chopera, 14
 ↳ LEGAZPI

mataderomadrid.org

02 / MADRID EN LA PANTALLA

HASTA / UNTIL 20 SEPT

A través de diferentes visitas guiadas gratuitas podremos recordar algunas de las escenas más icónicas de películas rodadas en nuestra ciudad, descubrir localizaciones de series, conocer anécdotas de rodajes, aprender curiosidades sobre la historia de Madrid y seguir la pista a las peripecias de estrellas nacionales e internacionales.

Para septiembre hay seis rutas programadas (10:50h): *Madrid, capital de las series* (día 5), *El Madrid de Concha Velasco* (día 6), *El Madrid de Pedro Almodóvar* (día 12), *Chamberí, plató de cine* (día 13), *Tetuán, un distrito de cine* (día 19) y *Nuevas comedias madrileñas* (día 20).

A series of free guided tours offers the chance to revisit iconic scenes from films shot in Madrid, discover locations featured in television series, hear behind-the-scenes stories, learn fascinating facts about the city's history, and follow in the footsteps of Spanish and international stars. Six tours are scheduled for September (10.50am): *Madrid, Capital of TV Series* (5 September), *Concha Velasco's Madrid* (6 September), *Pedro Almodóvar's Madrid* (12 September), *Chamberí: A Film Set* (13 September), *Tetuán: A District on Screen* (19 September), and *New Madrid Comedies* (20 September).

madridfilmoffice.com

01. Neon Dance. Miles Hart Photography 2023.

01/ MADRID COCKTAIL WEEK

25 SEPT-4 OCT

Madrid se convierte una vez más en la capital mundial de la mixología en este evento que ya es todo un clásico en nuestra ciudad. Planes diferentes, experiencias exclusivas, actividades, encuentros y, sobre todo, cócteles especiales inundan el programa de un festival en el que participan más de cincuenta locales que prometen sorprender al público con propuestas que siguen las últimas tendencias.

Madrid becomes the world's mixology capital for an event that's already a firm favourite in the city. The programme is brimming with unique things to do, exclusive experiences, workshops and—above all—special cocktails. More than 50 venues will take part, each ready to surprise us with creations inspired by the latest trends.

madridcocktailweek.com

02 / JAPAN WEEKEND MADRID

26-27 SEPT

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

Nueva edición de la mayor feria de España sobre *anime*, manga, lo mejor de la cultura pop japonesa y videojuegos en la que el *cosplay* volverá a ser protagonista. Habrá exposiciones, concursos, talleres y conciertos.

Spain's largest fair devoted to anime, manga, Japanese pop culture and video games returns for another edition, with cosplay once again taking centre stage. The programme includes exhibitions, competitions, workshops and concerts.

Avda. Luis Aragonés, s/n
 ↳ ESTADIO METROPOLITANO

Sáb / Sat 10-21h; Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 27€
 japanweekend.com

03 / 36ª FERIA DE OTOÑO DEL LIBRO VIEJO Y ANTIGUO DE MADRID / 36TH MADRID AUTUMN OLD AND ANTIQUE BOOK FAIR

24 SEPT-11 OCT

→ Paseo de Recoletos

Los amantes de la lectura tienen una cita obligada en esta tradicional feria de otoño. Una ocasión única para adquirir en sus casetas desde libros a precios muy económicos hasta auténticas joyas bibliográficas.

Book lovers have a date with this traditional autumn fair—a unique opportunity to browse stalls and pick up everything from bargain reads to true literary gems.

↳ COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-20:30h; Vier-sáb / Fri-Sat 11-21h

libris.es

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



SHAKIRA

18 SEPT-11 OCT

→ Estadio Shakira. Iberdrola Music

Ocho años después de su último concierto en España, Shakira regresa con *Las Mujeres Ya No Lloran*, la gira que en el año 2025 rompió el récord Guinness como la más taquillera de todos los tiempos. La estrella colombiana ha elegido Madrid para su residencia europea, con un total de doce conciertos, que prometen ser únicos, en un escenario que ha sido creado especialmente para la ocasión.

Eight years after her last concert in Spain, Shakira is back with *Las Mujeres Ya No Lloran*, the tour that broke the Guinness World Record for the highest-grossing tour of all time in 2025. The Colombian superstar has chosen Madrid for her European residency, with twelve concerts promising a unique experience in a venue specially designed for the occasion.

Laguna Dalga, s/n

20:30h

DESDE / FROM 73,50€
livenation.es



01 / JARDÍN DE LAS DELICIAS 2026

18-19 SEPT

→ Recinto Cantarranas. Universidad Complutense de Madrid

Vuelven a Madrid los dos días más felices del año. Dos jornadas para cantar con tus artistas favoritos, perderte entre *performances* y dejarte llevar por una decoración que te sumerge de lleno en un auténtico Jardín de las Delicias. Porque si el verano fue inolvidable, su despedida merece estar a la altura. Nueva edición de este festival que apuesta por los cantantes y grupos más destacados del momento en el panorama nacional. Una gran fiesta al aire libre que contará en su primera jornada con **Dani Martín, Nil Moliner, Sexy Zebras, Marlena, Despistaos y Club del Río**. El sábado será el turno de **Viva Suecia, Taburete, Dorian, Marlon, Inazio, Besmaya y Serko**.

01. Viva Suecia.

Madrid is gearing up for the two happiest days of the year: two days to sing along with your favourite artists, get swept up in the performances, and soak up the magical surroundings of a true Garden of Earthly Delights. Because an unforgettable summer deserves an equally memorable send-off. This year's edition of the popular open-air festival will feature some of the biggest names on Spain's music scene. Performing on Friday are **Dani Martín, Nil Moliner, Sexy Zebras, Marlena, Despistaos, and Club del Río**, while Saturday's line-up includes **Viva Suecia, Taburete, Dorian, Marlon, Inazio, Besmaya, and Serko**.

Arquitecto López Otero, s/n
❖ CIUDAD UNIVERSITARIA

Vier desde / Fri from 15h;
Sáb / Sat 14:30h

DESDE / FROM 71,99€ (Abono dos días desde/ Two-day ticket from 117,95€)
jardindeliciasfestival.com



02 / JORGE DREXLER

26 SEPT

→ Movistar Arena

El compositor y cantante uruguayo, una de las voces más influyentes de la música iberoamericana contemporánea, presenta los temas de su nuevo trabajo, *Taracá*, con el sonido del candombe, de raíz africana, como hilo argumental.

The Uruguayan singer-songwriter, one of the most influential voices in contemporary Ibero-American music, performs songs from his new album *Taracá*, infused with the African-rooted rhythms of candombe.

Avda. de Felipe II, s/n
❖ GOYA / O'DONNELL

21h

DESDE / FROM 44€
movistararena.es



01 / AITANA

11, 12, 14 & 15 SEPT

→ Movistar Arena

Aitana regresa a Madrid con su *Cuarto Azul World Tour*. La artista catalana, convertida en una de las grandes figuras del pop español actual, presenta ahora ante sus muchos admiradores su nuevo universo sonoro y visual. Durante los conciertos no faltarán los éxitos que han marcado su breve pero intensa trayectoria.

Aitana returns to Madrid with her *Cuarto Azul World Tour*. Now one of the biggest names in Spanish pop, the Catalan artist invites fans into her new musical and visual world. The show will also bring back the hits that have defined her short but remarkable career.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

11-12 Sept 21h;
14-15 Sept 20:30h

movistararena.es

02 / ISABEL VAN GELDER

29 SEPT

→ Sala Villanos

Con tan solo 23 años, Isabel van Gelder se ha convertido en una de las revelaciones más sorprendentes del pop europeo de los últimos tiempos. La cantante y compositora destaca no solo por tener una voz angelical. También, por sus personales letras, que brillan tanto en baladas cargadas de *storytelling* como en temas mucho más ligeros y luminosos.

At just 23, Isabel van Gelder has emerged as one of European pop's brightest new talents. The singer-songwriter stands out for her angelic voice and deeply personal lyrics, which shine in both storytelling ballads and lighter, more upbeat songs.

Bernardino Obregón, 18
📍 EMBAJADORES

20:30h

DESDE / FROM 25€
salavillanos.es

03 / MADRID LIVE EXPERIENCE

24-30 SEPT

→ Gran Teatro
CaixaBank Príncipe Pío

Nueva edición de este ciclo musical en el que podremos disfrutar de las actuaciones de **Bebe** (día 24; 20:30h), **Zucchero** (día 25; 21h), **Riopy** (día 27; 20h), **Perotá Chingó** (día 29; 20:30h) y **Zenet** (día 30; 20:30h). Además, incluye los conciertos familiares de **Fetén Fetén** (día 26; 12h) y **Pica-Pica** (día 27; 12h).

This concert series returns with a new edition, featuring performances by **Bebe** (24th; 8.30pm), **Zucchero** (25th; 9pm), **Riopy** (27th; 8pm), **Perotá Chingó** (29th; 8.30pm), and **Zenet** (30th; 8.30pm). The line-up also includes family concerts by **Fetén Fetén** (26th; 12pm) and **Pica-Pica** (27th; 12pm).

Cuesta de San Vicente, 44
📍 PRÍNCIPE PÍO

DESDE / FROM 16,50€
madridliveexperience.com

03. Zenet.

01 / LEIVA

8, 9, 29 & 30 SEP

→ Movistar Arena

El *Tour Gigante* llega a su fin. Serán cuatro noches magníficas en las que volverán a sonar temas tan brillantes como *Ángulo muerto* o *Caída libre*. Sus seguidores pueden estar tranquilos: el músico madrileño entonará también algunas de las canciones que han hecho de él un auténtico número uno.

Tour Gigante draws to a close with four spectacular nights in Madrid. The setlist will include songs from the new album like "Ángulo muerto" and "Caída libre". Fans needn't worry though: the Madrid-born musician will also perform some of the songs that have made him one of Spain's biggest stars.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

21h

DESDE / FROM 38,50€
movistararena.es

02. Leire Martínez.

02 / BRAVA MADRID

18-19 SEPT

→ Caja Mágica

Leire Martínez, María Peláe, Inna, Sugababes, Kristina y Laura Gallego encabezan el cartel del primer día de una nueva edición de este esperado festival. La segunda jornada estará protagonizada por **Natalie Imbruglia, Fangoria, Soraya, Vengaboys y Mayo**, entre otros artistas.

Leire Martínez, María Peláe, Inna, Sugababes, Kristina and Laura Gallego headline the opening day of a new edition of this much-anticipated festival. **Natalie Imbruglia, Fangoria, Vengaboys, Soraya and Mayo** lead the line-up on the second day, alongside a host of other artists.

Camino de Perales, s/n
📍 SAN FERMÍN-ORCASUR

DESDE / FROM 40€ (Abono dos días desde / Two-day ticket from 42,50€)
bravamadrid.com

03 / CHANO DOMÍNGUEZ

23 SEPT

→ Contemporánea
Condeduque

Tras más de cuarenta años de trayectoria sobre los escenarios, el pianista gaditano continúa aceptando nuevos retos en su carrera, tal y como demuestra su nueva propuesta de acompañar en directo la proyección del clásico de Francisco Rovira Beleta, *El amor brujo* (1967).

After more than 40 years on stage, the Cádiz-born pianist is still taking on new challenges. His latest project sees him perform live alongside a screening of Francisco Rovira Beleta's classic film *Bewitched Love* (1967).

Conde Duque, 9-11
📍 PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

20h

DESDE / FROM 24€
condeduquemadrid.es

DE POR TES SPOR TS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



CARRERAS EN EL HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA / LA ZARZUELA RACECOURSE

10, 20, 24 & 27 SEPT

→ Hipódromo de la Zarzuela

El Hipódromo de la Zarzuela continúa con un programa de carreras que esperan cumplir el objetivo de siempre: hacer vibrar al público. La conexión con la naturaleza está asegurada, ya que nos encontramos junto al monte de El Pardo.

La Zarzuela Racecourse continues its racing programme with the same goal as ever: to thrill the crowds in an exceptional open-air setting. Set in a stunning location close to the Monte de El Pardo forest, the racecourse offers the chance to enjoy nature at close quarters.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Consultar horarios y precios en web /
Check timetables and prices on the
website
hipodromodelazarzuela.es



01/ ATLÉTICO DE MADRID-REAL MADRID

20 SEPT

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

Primer encuentro de la temporada entre dos eternos rivales. Es momento de ponerse a prueba, de ver cómo se encuentran los dos equipos madrileños en estos primeros compases de LaLiga EA Sports, la máxima competición del fútbol nacional. Jose Mourinho, ahora entrenador del Real Madrid, vuelve a enfrentarse a un viejo conocido desde el banquillo, Diego Paolo Simeone. En el campo, algunos campeones del mundo, como Marcos Llorente, Álex Baena o Marc Cucurella.

The first clash of the season between the two long-standing rivals will put both teams to the test as the two Madrid clubs find their feet in the opening stages of LaLiga

EA Sports, Spain's top-flight football competition. José Mourinho, now Real Madrid's manager, comes up against a familiar opponent in the opposing dugout: Diego Pablo Simeone. On the pitch, World Cup winners including Marcos Llorente, Álex Baena and Marc Cucurella will be in action.

Avda. Luis Aragonés, s/n
ESTADIO METROPOLITANO

atleticodemadrid.com

02/ PREMIER PADEL COMUNIDAD DE MADRID P1 BY OISHO

1-6 SEPT

→ Movistar Arena

Bajo el lema *Madrid es ahora*, el torneo afronta una nueva edición consolidado ya como una de las grandes referencias del circuito internacional. Una oportunidad única para ver

en acción a las mejores palas del mundo. El público podrá presenciar en vivo el adiós de Alejandra Salazar, el reto de Alejandro Galán y Fede Chingotto por conquistar Madrid o la oportunidad de Claudia Fernández de levantar su tercer título consecutivo.

Under the slogan *Madrid Is Now*, the tournament returns for another edition, firmly established as one of the leading events on the international circuit, and a unique opportunity to see the world's top players in action. Spectators can witness Alejandra Salazar's farewell, Alejandro Galán and Fede Chingotto's bid to conquer Madrid, and Claudia Fernández's chance to claim her third consecutive title.

Avda. de Felipe II, s/n
GOYA / O'DONNELL

Desde / From 9h

DESDE / FROM 2,50€
madridpremierpadel.com

01. Foto: Atlético de Madrid. / 02. Foto: Premier Padel Comunidad de Madrid.

NIÑOS KIDS

Durante el mes de septiembre los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of September, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



MINICLÁSICA: DESCUBRIENDO LA VOZ Y LA GUITARRA

26-27 SEPT

→ Centro Cultural Daoiz y Velarde.
Real Teatro de Retiro

Miniclásica es el ciclo que invita a los más pequeños a descubrir la música en un espacio pensado para ello. En esta primera cita de la temporada, el público conocerá la voz y la guitarra a través de la música que acompañó en vida a la soprano española Victoria de Los Ángeles.

Miniclásica is a concert series that invites young children to discover music in a setting specially designed for them. The season's first concert explores the voice and guitar, drawing on the music that accompanied Spanish soprano Victoria de los Ángeles throughout her life.

Plaza de Daoiz y Velarde, s/n
📍 PACÍFICO / MENÉNDEZ PELAYO

Sáb-dom / Sat-Sun 11 & 13h

DESDE / FROM 8€
realteatroderetiro.es

NIÑOS / KIDS



01 / TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

→ Parque de El Retiro

Este mes de septiembre la programación comienza con la puesta en escena de *Las aventuras de Gasparina* (días 5 y 6). Después podremos ver *Hansel y Gretel* (días 12 y 13), *El panadero y el diablo* (días 19 y 20) y *Trapos* (días 26 y 27).

This September, the programme kicks off with *Las aventuras de Gasparina* (on the 5th and 6th). It continues with *Hansel y Gretel* (12th and 13th), *El panadero y el diablo* (19th and 20th) and *Trapos* (26th and 27th).

Avda. de México, s/n
📍 RETIRO

Consultar horarios en web
/ Check times on website

GRATIS / FREE
teatrotiteresretiro.es

01. Hansel y Gretel.

KIDS / NIÑOS



02 / DREAMING BUBBLES

20 SEPT

→ Teatro Fígaro

Whitedream, artista poseedor del Guinness World Record, y la bailarina Gessica Alfieri, presentan un sensacional espectáculo visual basado en la creación y manipulación de burbujas. Un show que está triunfando en todo el mundo.

Guinness World Record-holding artist Whitedream and dancer Gessica Alfieri bring the creation and manipulation of bubbles to life in a spectacular performance. This sensational visual show has wowed audiences around the world.

Doctor Cortezo, 5
📍 TRIBUNAL

12:30h

DESDE / FROM 19,17€
entradas.gruposmedia.com



03 / UN, DOS, TRES MAGIA

DESDE / FROM 5 SEPT

→ Pequeño Teatro Gran Vía

La propuesta de Javi Rufo, rebotante de humor, regresa a la ciudad de Madrid con energías renovadas y nuevas sorpresas. Un espectáculo para que los más pequeños se sientan magos aunque solo sea por un día y consigan la gloria por las hazañas realizadas.

Javi Rufo's hilarious show returns to Madrid with fresh energy and plenty of new surprises. Young audiences get to be magicians for a day, pulling off amazing feats and earning their moment of glory.

Gran Vía, 66
📍 SANTO DOMINGO

Sáb-dom / Sat-Sun 12:30h

DESDE / FROM 15€
entradas.gruposmedia.com

75

PRÓXIMA MENTE TE CO MING SOON



HISPANIDAD 2026

2-12 OCT

Estados Unidos será el país invitado en la sexta edición de un evento que es ya referente nacional de la celebración de la lengua española y de las diferentes culturas hispanas, con una programación que incluye, en diferentes escenarios (Puerta del Sol, Plaza Mayor, Puente del Rey y Parque de Santander), literatura, arte, gastronomía y música, con las actuaciones de, entre otros, Sebastián Yatra, que ofrecerá un concierto gratuito en la Plaza de España (día 10). Como viene siendo habitual en los últimos años tendrá lugar, en la Gran Vía, la Gran Cabalgata de la Hispanidad, con espectaculares carrozas (día 4).

The USA will be the guest country at the sixth edition of this event, now a leading celebration of the Spanish language and of the many cultures of the Spanish-speaking world. Events spanning literature, art, food and music will unfold across locations like Puerta del Sol, Plaza Mayor, Puente del Rey bridge, and Santander Park. Highlights include a free concert by Sebastián Yatra in Plaza de España on the 10th. As in recent years, Gran Vía avenue will host the Gran Cabalgata de la Hispanidad, a spectacular parade of floats, on the 4th.

PRÓXIMAMENTE / COMING SOON

01 / EL ALMA AL AIRE, EL MUSICAL

1 OCT-29 NOV

→ Teatro Ocaso
Coliseum

Una gran producción llena de emoción que incluye los temas más celebrados del cantante y compositor Alejandro Sanz.

A major production featuring the best-loved songs by singer-songwriter Alejandro Sanz, with plenty of emotion.

02 / XXIII SEMANA INTERNACIONAL DE LA ARQUITECTURA / 23RD INTERNATIONAL ARCHITECTURE WEEK

2-13 OCT

Los arquitectos Antonio Lamela y Francisco Javier Carvajal Ferrer, de los que celebramos el centenario de su nacimiento, serán dos de los grandes protagonistas de la edición de 2026.

The work and legacy of architects Antonio Lamela and Francisco Javier Carvajal Ferrer, who were both born 100 years ago, will be a major focus of the 2026 edition.

03 / OPEN DE ESPAÑA PRESENTED BY MADRID 2026

8-11 OCT

→ Club de Campo Villa
de Madrid

Madrid acoge una nueva edición de uno de los torneos de

golf más populares y con más tradición de Europa.

Madrid hosts another edition of one of Europe's most popular and longest-running golf tournaments.

04 / MADRID OTRA MIRADA

12-18 OCT

Vuelve, un año más, la gran fiesta del patrimonio madrileño.

Madrid's annual heritage celebration returns.

05 / EL UNIVERSO FREUDIANO DE DALÍ / THE FREUDIAN UNIVERSE OF DALÍ

20 OCT-24 ENE / JAN

→ Museo Nacional
Thyssen-Bornemisza

La relación de la obra de Salvador Dalí con los escritos de Sigmund Freud constituye una de las claves fundamentales que articulan su poética visual.

The relationship between Salvador Dalí's work and the writings of Sigmund Freud is one of the key elements underpinning his visual language.

06 / DEEP PURPLE

20 OCT

→ Movistar Arena

La icónica banda británica de rock ofrece un concierto con todos sus éxitos como parte de su nueva gira.

The iconic British rock band will bring all their greatest hits to the stage as part of their new tour.

07 / YERMA

30 OCT-27 DIC / DEC

→ Teatro Español

Eduardo Vasco dirige esta nueva puesta en escena de uno de los grandes clásicos de Federico García Lorca.

Eduardo Vasco directs this new production of one of Federico García Lorca's great classics.

08 / KURIOS. GABINETE DE CURIOSIDADES / CABINET OF CURIOSITIES

30 OCT-7 DIC / DEC

→ Escenario Puerta del
Ángel

Un espectáculo que celebra la imaginación. Así es el nuevo show del Cirque du Soleil que llega a Madrid.

A show that celebrates the power of imagination: the new Cirque du Soleil production arrives in Madrid.



COMING SOON / PRÓXIMAMENTE

MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n

📞 91 068 30 01

👉 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 15€

(Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52

📞 91 774 10 00

👉 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA

🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

€ 12€

(Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)

→ MUSEO NACIONAL THYSSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8

📞 91 791 13 70

👉 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Lun / Mon 12-16h;
Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-19h; Sáb / Sat 10-21h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun / Mon)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11

📞 91 429 92 16

👉 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ Entrada gratuita / Free entry

(Imprescindible reserva / Prior booking required
casamuseolopedevega@madrid.org)

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Gta. San Antonio de la Florida, 5

📞 91 542 07 22

👉 PRÍNCIPE PÍO

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-14h & 15-19h; Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

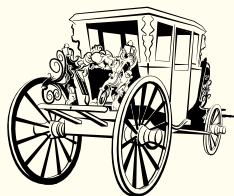
📍 Bailén, s/n

👉 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens)



→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

📍 Concepción Jerónima, 15

📞 91 429 48 81

👉 SOL / TIRSO DE MOLINA / LA LATINA

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h; Desde / From 16 Sept Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n

📞 91 454 88 00

👉 CALLAO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 9€

(Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amaniel, 29-31

📞 91 758 83 79

👉 SAN BERNARDO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

🏠 Cerrado / Closed

Lun, dom y fest / Mon, Sun & hols

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n

(Catedral / Cathedral)

📞 91 559 28 74

👉 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h

€ 8€

🏠 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6

📞 91 549 26 41

👉 MONCLOA

🕒 Mar-miér y sáb / Tues-Weds & Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde / Thur from 14h & Dom / Sun)

→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13

📞 91 577 79 12

👉 SERRANO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;

Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb no festivos desde / Sat that are not holidays from 14h y Dom / Sun)



→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11

📞 91 480 17 66

👉 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-20h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-20h; Dom / Sun 10:30-13:30h; Desde / From 16 Sept: Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom / Sun 10:30-14:30h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

📍 Paseo de la Castellana, 40

👉 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36

📞 91 566 65 44

👉 O'DONNELL

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL DE MADRID

📍 Paseo de las Delicias, 61

📞 607 06 22 79

👉 DELICIAS

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-15h

€ 7€

→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41

📞 91 319 93 30 / 91 078 24 49

👉 COLÓN

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-20h

€ 19€ (Sáb y fest / Sat & hols 20€);

Niños (4-12) / Children (4-12): 14€

(Sáb y fest / Sat & hols 15€); Miér / Weds 16€ (Niños / Children 12€)

→ MUSEO CERRALBO

📍 Ventura Rodríguez, 17

📞 91 547 36 46 / 47

👉 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

→ MUSEO GEOMINERO

📍 Ríos Rosas, 23

📞 91 349 57 00

👉 RÍOS ROSAS

🕒 Lun-dom y fest / Mon-Sun & hols 9-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

📍 Fuencarral, 78

📞 91 701 18 63

👉 TRIBUNAL

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h; Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

→ **MUSEO ICO**
 ♣ Zorrilla, 3
 ☎ 91 420 12 42
 ➡ BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
 ⌚ Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-14h
 € **Entrada gratuita / Free entry**

→ **MUSEO / C.A.V. LA NEOMUDÉJAR**
 ♣ Antonio Nebrija, s/n
 ☎ 91 528 33 49
 ➡ MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA
 ⌚ Miér-dom / Weds-Sun 11-15h & 17-21h
 € **6-8€ (Gratis / Free: Miér / Weds 11-13h)**

→ **MUSEO LÁZARO GALDIANO**
 ♣ Serrano, 122
 ☎ 91 561 60 84
 ➡ RUBÉN DARÍO
 ⌚ Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h & 16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 9:30-15h
 € **8€ (Gratis / Free Mar-vier / Tues-Fri 14-15h)**



→ **MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA**
 ♣ Alfonso XII, 68
 ☎ 91 530 64 18
 ➡ ATOCHA
 ⌚ Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
 Dom / Sun 10-15h
 € **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ **MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS**
 ♣ Montalbán, 12
 ☎ 91 532 64 99
 ➡ BANCO DE ESPAÑA / RETIRO
 ⌚ Mar-miér y vier sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
 € **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, sáb / Sat 14-15h y Dom / Sun)**

→ **MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES**
 ♣ José Gutiérrez Abascal, 2
 ☎ 91 411 13 28
 ➡ GREGORIO MARAÑÓN
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-15h;
 Desde / From 15 Sept: Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h
 € **7€ (Gratis / Free: Mar / Tues 15-17h & Dom / Sun 18:30-20h)**

→ **MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO**
 ♣ San Mateo, 13
 ☎ 91 448 10 45 / 91 448 01 63
 ➡ TRIBUNAL
 ⌚ Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:30h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-15h
 € **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ **MUSEO NAVAL**
 ♣ Paseo del Prado, 3
 ☎ 91 523 85 16
 ➡ BANCO DE ESPAÑA
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
 Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
 € **Entrada gratuita / Free entry**
 (Aportación voluntaria / Voluntary contribution)

→ **MUSEO DE SAN ISIDRO. LOS ORÍGENES DE MADRID**
 ♣ Plaza de San Andrés, 1
 ☎ 91 366 74 15
 ➡ LA LATINA
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
 Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
 € **Entrada gratuita / Free entry**

→ **MUSEO SOROLLA**
 ♣ Pº General Martínez Campos, 37
 ☎ 91 310 15 84
 ➡ IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN
 🚧 Cerrado por obras / Closed for refurbishment



→ **MUSEO TAURINO DE LAS VENTAS**
 ♣ Alcalá, 237
 ☎ 91 276 12 87
 ➡ VENTAS
 ⌚ Lun-dom / Mon-Sun 10-19h
 € **Entrada gratuita / Free entry**

→ **MUSEO TIFLOLÓGICO**
 ♣ La Coruña, 18
 ☎ 91 589 42 19
 ➡ ESTRECHO
 ⌚ Mar-vier / Tues-Fri 10-15h & 16-19h; Sáb / Sat 10-14h
 € **Entrada gratuita / Free entry**

→ **PALACIO DE LIRIA**
 ♣ Princesa, 20
 ➡ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h (último acceso / last visit) & 16-18h (último acceso / last visit); Lun / Mon 10-12:45h (último acceso / last visit)
 € Desde / From **15€**
 (Gratis 1 sesión / 1 free session: Lun no festivos / Mon that are not holidays 10h)

→ **MUSEO DEL TRAJE**
 ♣ Avda. de Juan Herrera, 2
 ☎ 91 550 47 00
 ➡ CIUDAD UNIVERSITARIA
 ⌚ Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-15h
 € **3€ (Gratis / Free: Sáb desde / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ **PALACIO REAL DE EL PARDO**
 ♣ Manuel Alonso, s/n. El Pardo
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
 € **9€ (Gratis / Free: Miér y dom 15-19h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Sun 15-19h for EU & South American citizens)**

→ **PALACIO REAL DE MADRID**
 ♣ Bailén, s/n
 ➡ ÓPERA
 ⌚ Lun-sáb / Mon-Sat 10-19h; Dom / Sun 10-16h
 € **18€ (Gratis / Free: Lun-jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Mon-Thur for EU & South American citizens: 17-19h)**

→ **REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO**
 ♣ Alcalá, 13
 ☎ 91 524 08 64
 ➡ SOL / SEVILLA
 ⌚ Mar-dom / Tues-Sun 10-15h
 € **10€ (Gratis / Free: Mar-vier no festivos / Tues-Fri that are not holidays 13:30-15h)**

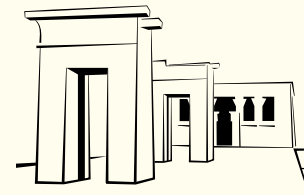
→ **REAL FÁBRICA DE TAPICES**
 ♣ Fuencerrabía, 2
 ☎ 91 434 05 50
 ➡ MENÉNDEZ PELAYO
 ⌚ Lun-vier / Mon-Fri 10, 11, 12 & 13h (Desde / From 16 Sept: Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12, 13h & 16h; En inglés / In English Mar y jue / Tues & Thur 9h (Imprescindible reserva / Prior booking required visitasmuseo@realfabricadetapices.com)
 € **6€ (Gratis / Free: Lun / Mon 10h)**

→ **REAL OBSERVATORIO DE MADRID**
 ♣ Alfonso XII, 3
 ☎ 91 597 95 64
 ➡ ATOCHA
 ⌚ Vier / Fri 16:30h; Sáb / Sat 10:30, 12:30 & 16:30h; Dom / Sun 10:30 & 12:30h
 € **7€**



→ **REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN**
 ♣ Plaza de la Encarnación, 1
 ➡ ÓPERA
 ⌚ Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
 € **9€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)**

→ **TEMPLO DE DEBOD**
 ♣ Ferraz, 1
 ☎ 91 366 74 15
 ➡ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
 ⌚ Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h; Desde / From 16 Sept: Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
 € **Entrada gratuita / Free entry**



MUSEOS

MUSEUMS

DIVERSION ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo

📞 91 200 07 95

🚶 BATÁN

🕒 Dom / Sun & 1-4 Sept 12-21h;

Sáb / Sat 12-22h

€ Desde / From **23,90€**

parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n

📞 91 154 74 79

🚶 CASA DE CAMPO

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-18h; Sáb-dom / Sat-Sun & 1-4 Sept 11-19h

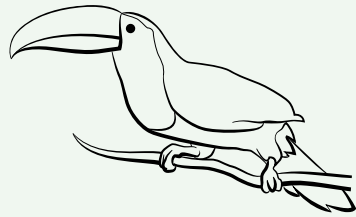
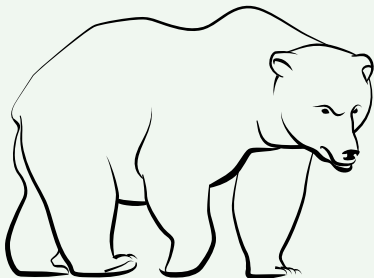
€ Desde / From **19,90€**

zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.

→ FAUNIA



📍 Avda. de las Comunidades, 28

📞 91 154 74 82

🚶 VALDEBERNARDO

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-17h; Sáb-dom / Sat-Sun 11-20h; 1-6 Sept 10-19h

€ Desde / From **16,90€**

faunia.es

Descubre a los habitantes que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.

→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú

Carretera A-5 (Salidas / Exits 22 & 25). Arroyomolinos

📞 91 078 00 81

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 12-20h; Vier y dom / Fri & Sun & 1-3 & 7 Sept 12-21h; Sáb / Sat 12-22h

€ Desde / From **9,90€**

atlantisaquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ

/ RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta

📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68

🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO

🕒 Consultar web / Check the website

€ **7€**

casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XIII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega

📞 91 200 07 92

🚶 VILLAVERDE BAJO-CRUCÉ

(Desde allí, autobús 412 / From the Metro station, take bus 412); Tren de Cecanías / Cercanías Regional Train: PINTO (Desde allí, autobús 413; From the train station, take bus 413); Autobús desde la estación Méndez Álvaro / Bus from Méndez Álvaro)

🕒 Miér-vier / Weds-Fri & 7-8 Sept 12-20h; Sáb / Sat 12-00h; Dom / Sun 12-21h; 1-4 & 6 Sept 12-22h

€ Desde / From **32,90€**

parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro

Paseo de Colombia, 2

📞 91 574 40 24

🚶 RETIRO

🕒 Desde / From 10h

€ Desde / From **6€**

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileño.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.

Acceso / Access Plaza de la Independencia, s/n

🚶 RETIRO

🕒 Consultar web / Check the website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO

QUINTA DE LOS MOLINOS

📍 Parque Quinta de los Molinos.

Juan Ignacio Luca de Tena, 20

🚶 SUANZES

🕒 Consultar web / Check the website espacioabiertoqm.com

En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2

📞 91 056 31 46

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h

(última subida / last visit 19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores

de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€;

Kids under 6: 1€.

tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 metres high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h &

16-19:30h (última subida / last visit

13:30 & 19h)

€ 4€; Niños (2-14 años): 2€;

Menores de 6 años: 1€ / 4€;

Kids (2-14): 2€; Kids under 6: 1€

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve

todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.



→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

📞 91 398 43 70

🚶 SANTIAGO BERNABÉU

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at

realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

Tour Bernabéu invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ ATLETI TOUR & MUSEUM

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

🚶 ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at

atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

🚶 SOL

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10-20:30h;

Vier / Fri 10-21:30h; Sáb / Sat 10-

22:30h; Dom y / Sun 10-22h

€ Desde / From 15,30€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ BETI JAI

📍 Marqués de Riscal, 7

🚶 RUBÉN DARÍO / ALONSO

MARTÍNEZ

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ GRATIS/ FREE

frontonbetijai.es

Recientemente restaurado, Beti Jai, inaugurado en 1894, es un monumental y singular frontón, testigo vivo del auge del juego de pelota vasca a finales del siglo XIX, cuando este deporte estaba de moda en Madrid. Cuenta con un Centro de Interpretación sobre su historia.

The recently restored Beti Jai, which opened in 1894, is a unique, monumental fronton, or pelota court, which bore witness to the rise of the Basque sport's popularity in the late 19th century, when it became trendy in Madrid. It complex houses an Interpretation Centre that explores its history.

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

Hasta el mes de septiembre, el programa *Te faltan calles* nos propone tres visitas por Usera, Retiro y El Capricho (sábados y domingos). Además, continúan las visitas guiadas accesibles: *Madrid moderno y contemporáneo*, *Madrid cristiano, judío y musulmán*, *La nueva Plaza de España*, *Cervantes y las letras y Símbolos y secretos de Madrid* (sábados y domingos). Inscripciones: Centro de Turismo Plaza Mayor (Plaza Mayor, 27) y turismo@esmadrid.com.

Until September, the programme *You Need to Get Out More* invites visitors to discover Usera, Retiro and El Capricho through tours running Saturday to Sunday. The city also continues to offer accessible itineraries: *Modern and Contemporary Madrid*; *Christian, Jewish and Muslim Madrid*; *The New Plaza de España*; *Cervantes and Literary Madrid*; and *Symbols and Secrets of Madrid* (Saturday and Sunday). Sign up at the Plaza Mayor Tourist Information Centre (No. 27 Plaza Mayor) or via turismo@esmadrid.com. Please note all tours are conducted in Spanish.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN FOR MA TION

→ AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ MADRID - BARAJAS / AIRPORT

📍 Avda. de la Hispanidad, s/n

📞 91 321 10 00

🚗 AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4

Autobuses / Bus Lines

- Bus Express:

Desde / From Atocha 6-23h; Desde
/ From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.

- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)

- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses

822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)

Autobús Lanzadera / Shuttle bus

Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.

Special free connection service
between the four terminals.

Tren de Cercanías / Suburban Trains

Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ TAXI

📞 Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;

Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi

Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de la ciudad de Madrid combina el abono de transporte para turistas con facilidades y descuentos para acceder a una treintena de recursos culturales y de ocio. Está disponible en dos modalidades (adultos y niños) y puede adquirirse con duración de uno (10,30€), dos (17,50€), tres (23,10€), cuatro (27,80€) y cinco días (33,40€) consecutivos (niños: 50% de descuento en las tarifas). Toda la información en:

citycard.esmadrid.com



→ EN BICICLETA / BY BIKE

La ciudad de Madrid cuenta con un parque de bicicletas eléctricas disponibles en la zona centro y parte de los distritos de Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde y Fuencarral-El Pardo. A través del tótem de cada una de las estaciones, se proporciona a los usuarios una tarjeta válida para 1, 3 o 5 días que se factura al final del periodo seleccionado.

Madrid makes electric bicycles available through the BiciMAD service. You will find them throughout the city centre and in some parts of the Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde and Fuencarral-El Pardo. You will be issued a 1, 3 or 5 day pass by the terminal at the bike docking station, and you will be charged at the end of the selected period based on your use of the service.

www.bicimad.com

Madrid's official sightseeing pass includes a tourist travel card and allows you to enjoy benefits and discounts on over thirty of the city's cultural and leisure attractions. The pass varies in

price depending on the number of consecutive days it's valid for: one (€10.30), two (€17.50), three (€23.10), four (€27.80) or five days (€33.40), and on whether

you purchase an adult or a child pass (children get 50% off the price). For more information, visit citycard.esmadrid.com/en

→ ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION

📍 Paseo de la Florida, esquina

Cuesta de San Vicente

🚗 PRÍNCIPE PÍO

→ ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES / BUS STATION

📍 Méndez Álvaro, 83

📞 91 468 42 00 / 91 468 45 11

🚗 MÉNDEZ ÁLVARO

www.estaciondeautobuses.com

Desde aquí operan / Main bus
companies

Alsa: 902 42 22 42

Socibus: 902 22 92 92

Avanza Bus: 91 272 28 32

→ TRENES / RAILWAY

📞 91 232 03 20

www.renfe.com

→ ESTACIÓN DE MADRID- CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION

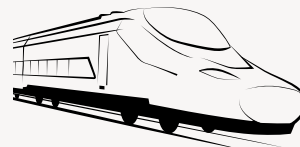
📍 Agustín de Foxá, s/n

📞 912 32 03 20: Información

Telefónica y Reserva de Billetes /
Information and Bookings

🚗 CHAMARTÍN

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 4:30-00:30h



→ ESTACIÓN DE MADRID- PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION

📍 Glorieta del Emperador Carlos V

📞 91 243 23 43

🚗 ATOCHA

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 5-1h

→ INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION

→ Centro de Turismo Plaza Mayor /

Plaza Mayor Tourist Centre

📍 Plaza Mayor, 27

📞 91 578 78 10

🚗 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

→ Plaza del Callao

🚗 CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Paseo del Prado

📍 Plaza de Cánovas del Castillo:

Frente al Museo del Prado / In front
of the Prado Museum

🚗 ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO
DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Museo Reina Sofía

📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo
Reina Sofía / Next to Reina Sofía
Museum

🚗 ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14h &
14:30-18h

→ Estadio Bernabéu / Bernabéu Stadium

📍 Paseo de la Castellana, 138

🚗 SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Palacio Real / Royal Palace

📍 Requena, esquina Bailén

🚗 ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ CentroCentro

📍 Plaza de Cibeles, 1

🚗 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ Cuesta de Moyano

📍 Claudio Moyano. Caseta 1

🚗 ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Aeropuerto Adolfo Suárez - Ma- drid Barajas / Airport Terminal 2

📍 Llegadas entre salas 5 y 6 /

Arrivals between lounges 5 & 6

🚗 AEROPUERTO T1 - T2 - T3

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ Terminal 4

📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals

Lounge 10.

🚗 AEROPUERTO T4

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ TIENDA CASA DE LA PANADERÍA

📍 Plaza Mayor, 27

🚗 SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

Productos de artesanía con tradición. El mejor lugar para encontrar un recuerdo de tu visita a Madrid. Selling traditional artisan products, this is the best place to find a unique souvenir of your visit to Madrid.

→ EMERGENCIAS / EMERGENCIES

📞 112

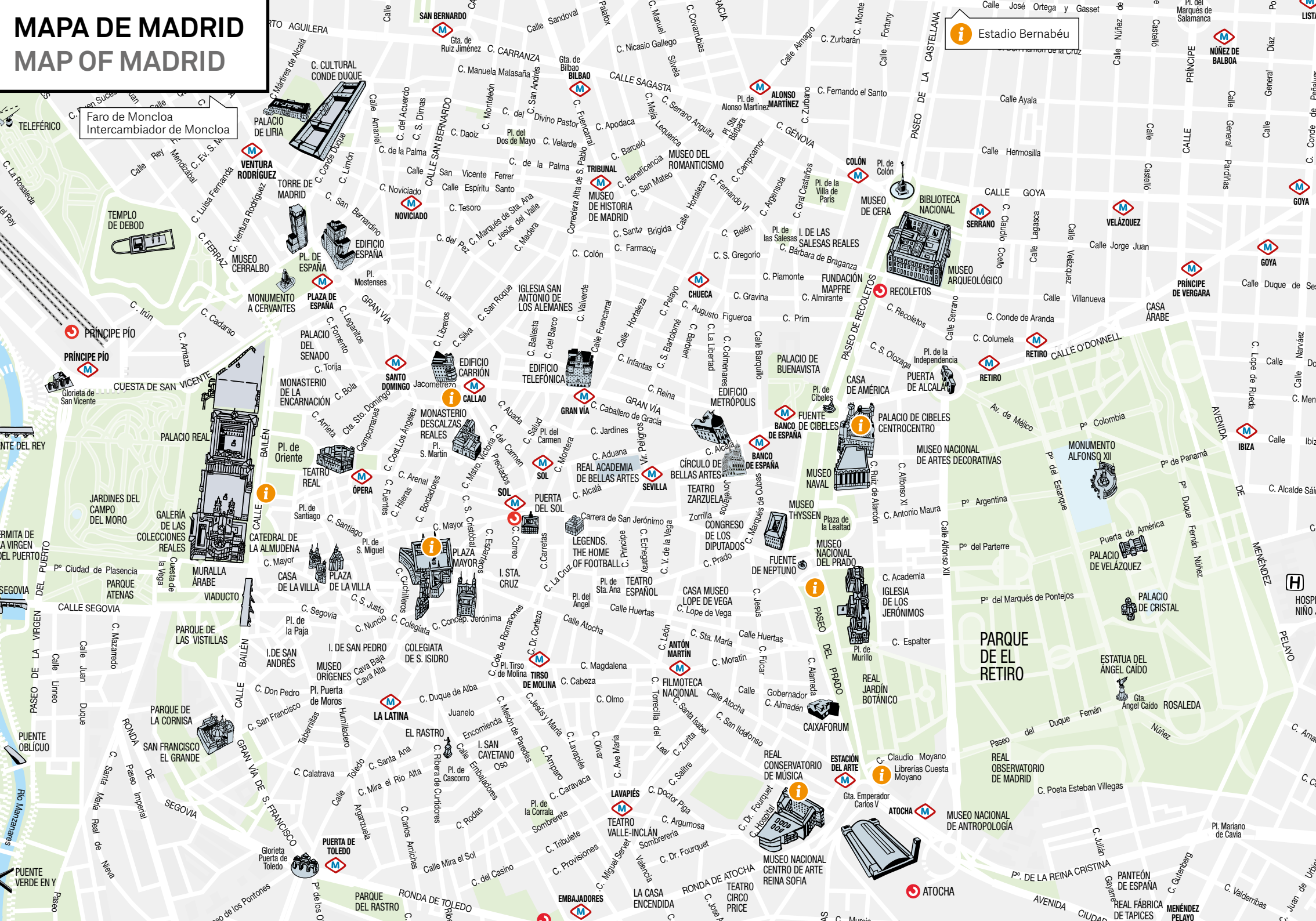
→ OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND

📍 Paseo del Molino, 7

📞 91 529 82 10

MAPA DE MADRID

MAP OF MADRID



 Estación accesible / ascensor
 Step-free access / lift

 Zonas tarifarias
 Fare zones

 Espacio histórico de Metro
 Metro historical space

- 

Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift



Transbordo corto
Metro interchange



Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance



Cambio de tren
Change of trains



Metro Ligero
Light Rail



Cercanías
Suburban railway



Autobuses interurbanos
Suburban buses



Autobuses largo recorrido
Interregional bus station



Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal



Autoruta expreso aeropuerto
Airport expressway



Estación de tren
Railway station



Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas

Zona A B1

Zonas tarifarias
Fare zones

ATENCIÓN A LA TARIFA
Validación a la SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT

Atención al cliente
Customer Service

Oficina de gestión
Tarjeta Transporte Público
Public Transport Card Office

Objetos perdidos
Lost and found

Bibliometro
Metro Library

Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising

P
Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
*Excepto días con evento
*Except days with event

P
Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride

Bicicleta
Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking

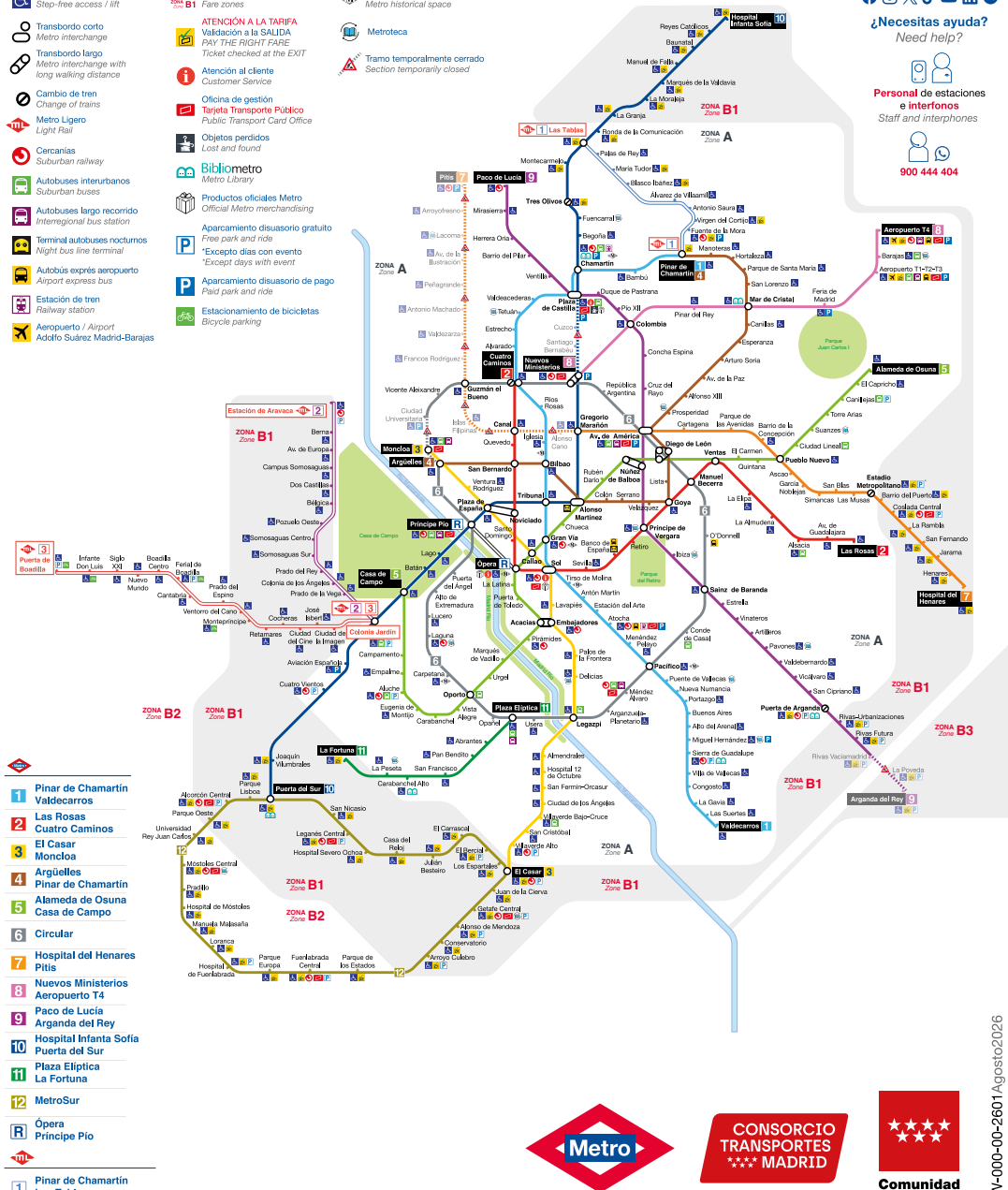
espacio histórico de Metro
Metro historical space

Metroteca

Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

[Facebook](#)
[Instagram](#)
[X](#)
[TikTok](#)
[YouTube](#)
[LinkedIn](#)
[Spotify](#)

900 444 404



-  Pinar de Chamartín
Valdecarlos
-  Las Rosas
Cuatro Caminos
-  El Casar
Moncloa
-  Argüelles
-  Pinar de Chamartín
Alameda de Osuna
Casa de Campo
-  Circular
-  Hospital del Henares
Nuevos
-  Puntos Ministerios
Aeropuerto T4
-  Pazo de Lucía
Hospital Infanta Sofía
-  Puerta del Sur
-  Plaza Elíptica
La Fortuna
-  MetroSur
-  Ópera
Príncipe Pío
- 
-  Pinar de Chamartín
Las Tablas
-  Colonia Jardín
Estación de Aravaca
-  Colonia Jardín
Puerta de Boadilla

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.

**CONSORCIO
TRANSPORTES
***** MADRID**



**Comunidad
de Madrid**

PW-000-00-2601 Agosto 2026

MES DEL PAYASO

17 SEP > 4 OCT

BÊTES DE FOIRE DÉCROCHEZ-MOI-ÇA!

Del 17 al 19 de septiembre

RANA TEATRO & GOUTAS
CHUSMA

23 y 24 de septiembre

JULIÁN Y PENDORCHO

EL CIRCO DEL SEÑOR JULIÁN

26 y 27 de septiembre


 MA ENG / TEMA ESP
MADRID



—DESCUBRE—
EL CIRCO



VENDRÁN LOS ALIENÍGENAS Y TENDRÁN TUS OJOS

Texto y dirección **María Velasco**

Con **Maricel Álvarez / María Jáimez**
y **Carlos Beluga**

Producción Nave 10 Matadero y Pecado de Hybris (Ana Carrera y María Velasco)